

14. JAHRGANG JUNI 2011

BÖDELinfo

Offizielles Mitteilungsblatt für Vereine, Institutionen und Gewerbe von Interlaken, Matten, Unterseen, Beatenberg, Bönigen, Därliken, Goldswil, Gsteigwiler, Habkern, Iseltwald, Leissigen, Niederried, Ringgenberg, Saxeten, Sundlauenen, Wilderswil, Axalp, Brienz, Brienzwiler, Ebligen, Hofstetten, Oberried, Planalp und Schwanden.



DAS INTERVIEW:

JODLERFEST – TRADITION UND MODERNE

Walter Dietrich, Hanspeter Seiler,
Herbert Seiler, OK-Präsidenten



Eidgenössisches Jodlerfest
Interlaken
16. – 19. Juni 2011

**EINSCHRÄNKUNGEN IM STRASSENVERKEHR WÄHREND DEM
EIDG. JODLERFEST VOM 16. – 19. JUNI 2011**

Vom 16. – 19. Juni 2011 empfängt Interlaken die Jodlerfamilie. Wir dürfen rund 11'000 aktive JodlerInnen, AlphornbläserInnen und Fahnschwinger begrüßen. Zudem werden bis zu 200'000 Festbesucher erwartet. Dies führt zwangsläufig zu einem vermehrten Verkehrsaufkommen. Vor allem der Rückreiseverkehr am Sonntagabend wird Staus Richtung Bern und Luzern zur Folge haben. Das OK des Eidg. Jodlerfest empfiehlt allen Aktiven und Festbesuchern die Anreise mit den Öffentlichen Verkehrsmitteln.

Die Haltestellen des Öffentlichen Verkehrs werden auf dem Höhweg vom 17. – 19. Juni 2011 nicht bedient.

Totalsperrungen:

Klosterstrasse (vom Kreisel Lindenallee bis Hotel Du Nord)	23. Mai – 1. Juli 2011 (Logistikzentrum)
Klosterstrasse (vom Sonnenhofkreisel bis Hotel du Nord)	17. – 19. Juni 2011
Höheweg (vom Hotel Du Nord bis Rest. Schuh)	17. – 20. Juni 2011
Durchfahrt Altstadt Unterseen (zudem sind während dieser Zeit die Parkplätze auf dem Stadthausplatz aufgehoben)	17. – 18. Juni 2011 (SF Hopp de Bäse)

Einspurig befahrbar von Ost nach West:

Höheweg (Teilstück Strandbadstr. - Harderstrasse)	13. – 16. Juni sowie 21. – 23. Juni 2011
---	--

Sperrungen während dem Festumzug, Sonntag, 19. Juni 2011

Untere Bönigstrasse (Landikreisel bis Bahnhofplatz Ost)	ab 07.00 Uhr
Untere Bönigstrasse (Bahnhofplatz Ost – ganzer Höhweg – Bahnhofstrasse)	ab 12.00 Uhr
Bahnhofplatz West – Rugenparkstr. – General Guisanstrasse	ab 13.30 Uhr
Bernastrasse	ab 14:00 Uhr

Während dem Fest ist das Zentrum Interlaken nur für Hotelgäste, Busse und Anwohner erreichbar. Umleitungen werden signalisiert. Die P+R-Parkplätze befinden sich auf dem Flugplatz Interlaken. Es stehen ausser den öffentlichen keine zusätzlichen Parkplätze zur Verfügung. Herzlichen Dank für Ihr Verständnis.



**INFORMATIONEN
DES OK AN DIE
BEVÖLKERUNG
DES BÖDELI**

**EIDGENÖSSISCHES
JODLERFEST 2011
INTERLAKEN
POSTFACH
3800 INTERLAKEN
TEL. 033 821 20 11**

INFO@JODLERFESTINTERLAKEN.CH

WWW.JODLERFESTINTERLAKEN.CH



Herzlich willkommen am Eidgenössischen Jodlerfest in Interlaken!

Vom 16.–19. Juni 2011 verwandelt sich Interlaken in ein Jodler-Mekka. Ein gemütliches Fest vor malerischer Kulisse im Herzen der Schweiz soll es werden. Das OK ist bereit und freut sich auf 11'500 aktive Jodlerinnen und Jodler, Fahnschwinger sowie Alphornbläserinnen und -bläser. Was wäre ein Jodlerfest ohne seine Besucherinnen und Besucher? Wir warten auf Sie – liebe Zuschauerinnen und Zuschauer – und hoffen auf Ihr zahlreiches Erscheinen am Eidgenössischen Jodlerfest in Interlaken. Seien Sie herzlich willkommen!

Erleben Sie mit uns eindrückliche Wettvorträge auf höchstem Niveau und geniessen Sie vergnügliche Stunden im attraktiven Jodlerdörfli. Besuchen Sie die Kantonszelte und lassen Sie sich die Spezialitäten aus allen Landesteilen schmecken. Die Sponsoren-Allee überrascht mit Aktivitäten für die ganze Familie. Im Partyzelt garantiert musikalische Unterhaltung beste Stimmung bis in die frühen Morgenstunden. Freuen Sie sich schon jetzt auf «Chue Lee» am Samstagabend.

Der Festsonntag bildet mit dem Festakt und dem Festumzug den krönenden Abschluss eines unvergesslichen Jodlerfests, welches ganz im Zeichen von Jugend und Tradition steht. Bundesrat Johann Schneider-Ammann wird im Rahmen des Festakts die Besucherinnen und Besucher sowie die Aktiven begrüßen. Folgen Sie am Sonntagnachmittag dem farbenprächtigen Festumzug und bestaunen Sie die Jodlerformationen in ihren Trachten. Kühe, ein Jodler-



Patrizia Pulfer
Medienverantwortliche Eidg. Jodlerfest
2011 Interlaken

Poschi, musikalische Einlagen und eindrückliche Fahnschwünge machen den Festumzug von Interlaken Ost nach Interlaken West zu einem absoluten Muss. Lassen Sie sich vom Jodlerfieber anstecken und kaufen Sie schon heute Ihr Festabzeichen. Damit benutzen Sie den öffentlichen Verkehr in Interlaken umsonst und erhalten Eintritt auf das Festgelände, zu den Vortragslokalen, zum Festakt und Festumzug. Nachtschwärmer benutzen mit dem Abzeichen Freitag- und Samstagabend die Spätverbindungen in der Region gratis.

Begrüssen Sie mit uns unzählige Gäste aus aller Welt. Bieten wir einen unvergesslichen Jodlerfest-Empfang, wenn Europäer, Asiaten, Araber oder Amerikaner Mitte Juni in Interlaken eintreffen. Ein herzliches Dankeschön gebührt bereits jetzt allen Helferinnen und Helfern für Ihren tollen Einsatz. Das Fest-OK freut sich auf ein gemütliches und gelungenes Eidg. Jodlerfest vor einmaliger Bergkulisse. Gutes Wetter ist bestellt!

Patrizia Pulfer

Lesen Sie uns online – weltweit: www.boedeli-info.ch

IMPRESSUM

Herausgeber/Realisation/
Datenannahme für alle
Beiträge/Inserate/Vereine

Weber AG Verlag
Sibylle Dräyer, Christina Ritler
Gwattstrasse 125, 3645 Gwatt
Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56
e-mail: boedeli-info@weberag.ch

Leitung BödeliInfo,
Inserate und
Gewerbeseiten

Doris Wyss
Brunnengasse 163 E, 3852 Ringgenberg
e-mail: boedeli-info@weberag.ch

Alle Beiträge erscheinen sowohl im BödeliInfo als auch im BrienzInfo.

Vertreter des Vereinskongress

Peter Wenger, Präs. Vereinskongress
Postfach 336, 3800 Interlaken
Mobile 077 430 17 35
Nöldy Baumann, Präs. IG Sport Bödeli
Mobile 079 632 76 70

Titelseite

Walter Dietrich, Hanspeter Seiler,
Herbert Seiler

Foto

Sabina Stör Büschlen

Druck

Ilg AG, Druckerei & Verlag, 3752 Wimmis
1662-0984

ISSN

Auflage

18 000 Expl.

Erscheinungsweise

12 x jährlich, jeweils am 1. des Monats

Inserate- und Redaktionsschluss Freitag, 10. Juni 2011



Krankenpflege zu Hause

Kostenlose Beratung · Verkauf und Vermietung
AHV-/IV-/EL und Krankenkasse anerkannte Abgabestelle



Miete Fr. 75.–/Mt.

- komfortables Elektro-Pflegebett
- Antidekubitusmatratze
- Patientenheber
- Badelift



- Rollstühle und Zubehör
- Elektro-Rollstühle
- Scooter
- Rollatoren
- Nachtstühle
- Gehhilfen

Apotheke Dr. Portmann AG · Höhweg 4 · 3800 Interlaken
Tel. 033 828 34 36 · Fax 033 828 34 30 · www.portmann.ch



Juni im Des Alpes, dem Treffpunkt in Interlaken:

Gluschtige Spargelspezialitäten noch bis Mitte Monat!

Do, 2.6., 20.00 Uhr, Jodlerclub Bönigen & Mitglieder
der Alphorngruppe Jungfrau
Fr, 10.6., 20.00 Uhr, Musikgesellschaft Zwieselberg
Do, 16.6., 19.30 Uhr, Stadelörgeler Bönigen

Während dem Jodlerfest ist unser Restaurant alle Tage durchgehend geöffnet!

Do, 23.6., 19.30 Uhr, Jodlerclub Matten
& Mitglieder der Alphorngruppe Jungfrau
Fr, 24.6., 19.30 Uhr, Musikgesellschaft Wilderswil
Do, 30.6., 20.00 Uhr, Schiller-Musik Unterseen

Täglich ab 17.30 Uhr gibt's Holzofenpizza!

Herzlich willkommen!



RESTAURANT & BAR & TERRASSE

Höhweg 115 - 3800 Interlaken
☎ 033 822 23 23 - 📠 033 821 05 85
www.desalpes-interlaken.ch

INHALTSVERZEICHNIS

EDITORIAL	3
INTERVIEW	5–7
<hr/>	
POLITIK	9
Einwohnergemeinden Interlaken, Matten & Unterseen	9
<hr/>	
GEWERBESEITEN	11
Paramediform, Spiez	11
Tierarztpraxis Maiezyt, Unterseen	13
Chuchi Wyss, Unterseen	15
Jemand neben Dir, Interlaken	17
Physiokonzept, Matten	19
<hr/>	
INFOSEITEN	23
Barbara Plattner: Kosmetik	23
Béatrice Tschannen: Gesundheit	25
Daniel Rolli: Finanzplanungs-Tipp	27
Daniel Capelli: Immobilienmarkt	29
Patrizio Salzano: Impressions de cuisine	31
Annina Dauwalder: Heimtierpflege	32–33
Martin Gafner: Bücherecke	34
<hr/>	
VEREINE UND ORGANISATIONEN	37
Jungfrau Music Festival	37
Contact Interlaken	47
Heimatvereinigung Wilderswil und Umgebung	48–49
OK Eidgenössisches Jodlerfest Interlaken	51
Handballgruppe Bödeli	53
Verein Freunde des Kunsthause Interlaken	55
Heimatverein Bönigen	57
Frauenverein Interlaken	59
Segelclub Neuhaus-Interlaken	63
Filmfestival Thunersee	65
Stiftung Schloss Spiez	67
Wunderhuus Interlaken	69
Kirchgemeinde Ringgenberg / Ringgenberg Tourismus	71
Volkshochschule Oberhasli/Region Brienz	73
<hr/>	
VERANSTALTUNGEN	39–44
<hr/>	
TIERE SUCHEN EIN ZUHAUSE	72
<hr/>	
WETTBEWERB	74
<hr/>	
INTERVIEW MIT BLICK AUF BRIENZ	75–77
<hr/>	
KOLUMNE	78–79

«Das Bödeli wird für einige Tage zum Jodlermekka!»

Seit rund drei Jahren stehen Hanspeter Seiler, Walter Dietrich und Herbert Seiler als OK-Präsidenten für das 28. Eidgenössische Jodlerfest im Einsatz. Vom 16. bis 19. Juni werden in Interlaken über 10'000 aktive Jodler, Fahnschwinger und Alphornbläser sowie 150'000 bis 200'000 Gäste erwartet. Trotz dieser eindrücklichen Zahlen will das OK vor allem eines: ein gemütliches und friedliches Fest.

Werte Herren, drei Personen als Interviewpartner sind einmalig – so einmalig wie das Jodlerfest in Interlaken?

Alle drei: Auf jeden Fall!

Was macht das Fest denn einzigartig?

Herbert Seiler: Die Grösse des Anlasses – das ist für Interlaken auf jeden Fall einzigartig.

Hanspeter Seiler: Die Konzentration der ganzen Lokaltäten in Gehdistanz um das Jodlerdörfli auf der Höhematte und die für ein solches Fest bestens geeigneten Infrastrukturen.

Walter Dietrich: Die Kulisse, die perfekt zum Brauchtum passt.

«Die Kulisse passt perfekt zum Brauchtum.»

Verwandelt sich das Bödeli während vier Tagen in eine grosse Festhütte?

Dietrich: Wenn Festhütte positiv gemeint ist, dann ja. Ich würde persönlich aber eher von einem Jodlermekka sprechen.

Herbert Seiler: Genau, wir wollen kein Rambazamba mit ein paar Jodlern irgendwo mitten drin, sondern ein gemütliches Fest, bei dem die Jodler wirklich im Mittelpunkt stehen. Wir hoffen, dass wir damit nicht nur aktive Jodler, sondern auch viele am Jodeln Interessierte begeistern können.



Walter Dietrich,
Därligen,
Regierungsstatthalter,
Nichtjodler

Jahrgang: 1950

Aufgabe im OK: Bereich Festanlässe



Hanspeter Seiler,
Oberhofen, alt
Nationalrat, Jodler

Jahrgang: 1933

Aufgabe im OK: Bereich Musik



Herbert Seiler,
Bönigen, Gemeindepräsident,
Jodler

Jahrgang: 1951

Aufgabe im OK: Bereich Festbetrieb

www.jodlerfestinterlaken.ch

Hanspeter Seiler: Es ist das erste Mal seit vielen Jahren, dass ein eidgenössisches Jodlerfest wirklich dort stattfindet, wo das Brauchtum am besten verankert ist: auf dem Land!

Mit wie vielen Besuchern rechnen Sie?

Herbert Seiler: Insgesamt gehen wir von gut 10'000 Aktiven und 150'000 bis 200'000 Zuschauern während des ganzen Festes aus. Mehr ist schlichtweg nicht verkraftbar.

Das sind sehr viele Menschen – stösst Interlaken damit nicht an Grenzen?

Herbert Seiler: Doch, ganz sicher. Und zwar in verschiedener Hinsicht. Wir haben es zum Beispiel in den Gesprächen mit den SBB gemerkt. Für die aktiven Festteilnehmer sind Hin- und Rückreise mit der Bahn vom Wohnort aus in der Festkarte inbegriffen. Für die Zuschauer hingegen konnten wir kein Kombiangebot aushandeln. Die Verantwortlichen von RailAway erklärten, dass sie wegen der begrenzten Bahninfrastruktur nicht für so viele Menschen einen Zusatzanreiz für die ÖV-Anreise schaffen können.

Walter Dietrich: Ein typisches Anzeichen der Bahnkapazitätsgrenze! Vor Ort ist dann aber die Benützung der Buslinien im Besucherfestabzeichen inbegriffen, was sehr wichtig ist für unser Fest und insbesondere die Festbesucher.

Ich kann mir die Abreise am Sonntag trotzdem kaum ohne Chaos vorstellen...

Herbert Seiler: Die SBB machen für die aktiven Jodler in Absprache mit den Klubs klare Zeitvorgaben. Sowohl für die An- wie für die Abreise. Die Züge werden in grösstmöglicher Dichte verkehren. Aber die SBB sagen auch klar, dass sie an die Grenze des Machbaren gelangen.

Hanspeter Seiler: Wir sind zuversichtlich, dass die Gäste dafür Verständnis und die nötige Geduld aufbringen.

Wie sieht es mit Übernachtungsmöglichkeiten aus?

Herbert Seiler: Auf dem erweiterten Bödéli sind die Hotels schon seit längerem ausgebucht. Als ich im

März Zimmer suchte, waren die nächstgelegenen in Brienz frei. Daneben sind rund 1500 Personen auf dem Bödéli in Massenlagern in Turn- und Eishallen untergebracht, wo sie vom Zivilschutz betreut werden.

«Bei uns gibt es keinen Show-OK-Präsi.»

Herbert Seiler, Sie haben vorhin gesagt, man stosse in verschiedener Hinsicht an Grenzen?

Herbert Seiler: Auch mit der auf Freiwilligenarbeit basierenden OK-Arbeit kommen wir «a Aschlag». Viele von uns stehen voll im Berufsleben.

Hanspeter Seiler: Es gibt grosse Unterschiede zu früheren Durchführungsorten: Dort wurden jeweils bekannte Personen an die Spitze der Organisation gesetzt, die Arbeit haben dann aber andere geleistet. Bei uns hingegen gibt es keinen Show-OK-Präsi, sondern nur Leute, die auch operativ an vorderster Stelle voll mittun.

Wird es in Zukunft überhaupt noch möglich sein Leute zu finden, die sich unbezahlt dermassen engagieren wollen?

Walter Dietrich: Ich bin überzeugt, dass das Milizsystem auch in Zukunft Bestand haben wird, dass es aber daneben professionelle Unterstützung braucht. Mich dünkt, für die vielen Events sollte sich Interlaken überlegen, eine fixe Servicestelle zu schaffen, die auf Erfahrung aufbauen kann und das Rad nicht jedes Mal neu erfinden muss.

Alle Vortragslokale liegen in einem Perimeter von einem Kilometer rund um das Jodlerdörfli an der Höhematte. Wird das Zentrum lahmgelegt?

Dietrich: Ein Fest dieser Grösse führt insbesondere im Zentrum zu gewissen Einschränkungen, aber die sind in meinen Augen während einer so kurzen Zeit tragbar. Interessant wird sein, wie die Bevölkerung auf die vermehrten Emissionen reagieren wird, also auf Lärm, Abfall etc. Das Jodlerdörfli befindet sich im Herzen von Interlaken. Der Anlass wird gewissermassen zum Prüfstein im Hinblick auf weitere grosse Events auf der Höhematte. Er wird seriös ausge-

wertet, damit Schlussfolgerungen für weitere Veranstaltungen gezogen werden können.

Wie gross ist eigentlich die Vorfreude bei der einheimischen Bevölkerung?

Herbert Seiler: In Interlaken ist sehr viel los, da leben die Leute nicht zwei Jahre lang auf einen einzelnen Anlass hin. Trotz der Grösse der Veranstaltung sind wir nur eine unter anderen und nicht DAS Fest, wie wir es uns vielleicht erhofft hatten. Erfahrungsgemäss wird aber die Begeisterung bei der einheimischen Bevölkerung noch steigen, je näher das Fest kommt.

Inwiefern waren und sind die Trägervereine Jodlerklub Bönigen, Chinderchörl Bödéli Interlaken, Jodlerfründe Alpenblick Interlaken, Oberländerchörl Interlaken, Jodlerklub Matten, Jodlerklub Ringgenberg-Goldswil, Jodlerklub Unterseen, Alphonvereinigung Oberland-Ost und Fahenschwingervereinigung Berner Oberland eingebunden?

Hanspeter Seiler: Die Trägervereine haben von Anfang an mitgeholfen, die OK-Mitglieder gewählt und mit den sechs Gemeinden zusammen ein Startkapital zur Verfügung gestellt. Am Fest selber betreuen sie die Vortragslokale, weil sie aus Erfahrung wissen, wie das zu geschehen hat.

Lange gestaltete sich die Helfersuche als Herausforderung. Wie sieht es nun aus?

Herbert Seiler: Je konkreter das Programm, aber auch die einzelnen Einsätze wurden, desto einfacher wurde es Leute zu finden. Unser Personalchef Hans Steiner nimmt weiterhin gerne Anmeldungen entgegen. *Hanspeter Seiler:* Es sind ja immens viele Leute! Allein im Bereich Musik werden rund 350 Helfer im Einsatz stehen. Übers ganze Fest gerechnet sind es mehr als 1000. Manche Vereine haben sich «en bloc» angemeldet. Wir schreiben die Einsatzstunden den Vereinen gut und werden sie bei einem positiven Rechnungsabschluss entschädigen. Damit wollen wir im Jahr der Freiwilligenarbeit den Gemeinschaftsgedanken bewusst fördern. Und es ist mir ein Anliegen allen Helfern schon jetzt herzlich zu danken – ohne sie wäre ein solches Fest gar nicht möglich!

Der Festumzug steht unter dem Motto «Jugend und Tradition». Was erwartet die Zuschauer dort?

Walter Dietrich: Der Umzug vom Sonntagnachmittag besteht aus 50 Bildern, in denen viele junge Leute integriert sein werden. Einige Bilder sind ganz dem Thema Jugend gewidmet, eines zum Beispiel unter dem Titel «Jodeln als Schulfach».

Die Jugend spielt das ganze Fest über eine starke Rolle.

Hanspeter Seiler: Genau, wir eröffnen am Donnerstag mit dem Jugendjodelfinale, haben so viele Jugendchöre wie noch nie dabei, können in allen Sparten viel Nachwuchs präsentieren und haben die Jungen auch in den offiziellen Festakt vom Sonntag integriert. Das ist ein bewusster Entscheid des OKs: die Jugend bildet auch bei der Volkskultur die Zukunft. Wir zeigen damit, dass unser Brauchtum derzeit im Trend ist und einen guten Rückhalt genießt. Wer die Nachwuchsarbeit vernachlässigt, hat mittel- und langfristige keinen Bestand.

Sie haben die Jugend auch für die Gestaltung von Skulpturen im öffentlichen Raum beigezogen.

Herbert Seiler: Wir sind mit der Idee auf die Schulen zugegangen und die haben sofort begeistert zugesagt. Das liegt sicher auch an einzelnen Lehrpersonen – wir waren jedenfalls sehr positiv überrascht. Die Skulpturen des Berufsschulzentrums, des Gymnasiums und des Regionalen Behindertenzentrums sind sehr gelungen und bieten sich bestimmt auch als Fotosujets an während des Fests. Leider wurden einige der Skulpturen, für uns unverständlich, bereits zerstört.

«Jodlerklubs haben kaum Nachwuchsprobleme.»

Gibt das Fest dem Jodeln in der Region eigentlich Auftrieb?

Herbert Seiler: Im Moment nicht speziell. Aber man darf sagen, dass Jodlerklubs im Gegensatz zu anderen Chören kaum Nachwuchsprobleme haben – insbesondere auf dem Land nicht!

Text: Sabina Stör Büschlen / Fotos: zvg

SOMMER HITS

ET VOILÀ, UNSERE SOMMERSPECIALS:

Brasse-Salat

Knackige, frische Blattsalate mit Tomaten, Ei, Speck und hausgemachtem Knoblauchbrot dazu, Fr. 17.50

Bunte Salate mit Ziegenkäse

Bunte Blattsalate an Himbeerdressing mit lauwarmer gratinierten Ziegenkäse, Fr. 17.50

Salat mit Pouletbruststreifen

Lauwarmer Pouletbruststreifen, mit verschiedenen frischen Salaten garniert, dazu servieren wir unsere hausgemachte Knoblauchsauce Fr. 17.00

Roastbeefsteller

Feines, medium gebratenes Roastbeef, mit einer Prise Pfeffer und Tartaresauce, serviert mit Pommes und frischen Salaten Fr. 20.50

Pouletbrüstli

Zartes Pouletbrüstli mit Kräuterbutter, dazu Pommes frites und verschiedene Salate Fr. 17.00

Fitness - Entrecôte (ca. 180 g.)

Saftiges Entrecôte mit Kräuterbutter und mit verschiedenen knackigen Saisonsalaten garniert Fr. 24.50

Fitness - Schweinssteak (ca. 180 g.)

Feines Schweinssteak mit Kräuterbutter und mit verschiedenen frischen Saisonsalaten garniert Fr. 18.50

Brasse Beefburger (ca. 200 g.)

Ein saftiger reiner Rindfleisch-Hamburger auf Sesambun, dazu Pommes frites und frische Blattsalate Fr. 16.50



SANGRIA - Olé
unser Hausrezept macht süchtig...!

BRASSERIE 17

ROSENSTRASSE 17, 3800 INTERLAKEN, TEL. 033 822 32 25

Gemütlichkeit kennt keine Zeit....



EINWOHNERGEMEINDEN
INTERLAKEN, MATTEN, &
UNTERSEEN

Anerkennungspreis von 2500 Franken

Die Einwohnergemeinden Matten, Interlaken und Unterseen setzen je einen Anerkennungspreis von 2500 Franken für ehrenamtlich erbrachte Leistungen in den Bereichen Sport, Kultur und Soziales aus.

Die Leistung wird bewertet nach Kriterien, welche im Reglement über die Anerkennung sportlicher, kultureller und sozialer Leistungen und der zugehörigen Verordnung festgehalten sind.

Geehrt werden können Personen mit Wohnsitz oder Aufenthalt in der Agglomeration Interlaken oder die Mitglied einer juristischen Person mit Sitz auf dem Bödeli sind. Geehrt werden können auch juristische Personen mit Sitz auf dem Bödeli und Personen mit Sitz ausserhalb der Agglomeration, deren Leistung einen direkten Zusammenhang mit Interlaken, Matten oder Unterseen hat.

Kennen Sie eine Person, welche eine bemerkenswerte und wichtige Tätigkeit für andere ausübt?

Melden Sie sie an!

Sie können jemanden vorschlagen, auch wenn Sie ausserhalb unserer Region wohnen. Die schriftliche Anmeldung muss unterschrieben sein.

Folgende Anmeldungen sind nicht zulässig:

- eine Person oder Organisation meldet sich selbst an.
- ein Vorstand oder ein Vorstandsmitglied meldet die eigene Organisation oder ein anderes Vorstandsmitglied der eigenen Organisation an.

Ein Anmeldeformular kann am Infoschalter der Gemeindeverwaltung Interlaken bezogen oder über www.interlaken-gemeinde.ch unter Aktualitäten als PDF-Formular abgerufen werden.

Anmeldungen sind bis zum **25. August 2011** (Poststempel) einzureichen, an: Infoschalter Interlaken, Stichwort «Anerkennung», Postfach 97, 3800 Interlaken.

Die Preisverleihung findet im Rahmen eines öffentlichen Anlasses am 12.12.2011 statt. Wir freuen uns auf zahlreiche Anmeldungen.

ANERKENNUNGSKOMMISSION BÖDELI

M
MARTINAGLIA
OPTIK

**Kinderbrillen - die Krankenkasse zahlt
keinen Beitrag an die Brille mehr!
Was nun?**



Diego Martinaglia
dipl. Augenoptiker
Martinaglia Optik AG
Agnes und Mario Martinaglia
dipl. AO HFAK
Jungfraustrasse 7, 3800 Interlaken
Tel. 033 822 94 13
Hauptstrasse, 3818 Grindelwald
Tel. 033 853 41 21



Bei uns können Sie eine Markenbrille mit top Gläsern aussuchen. Vom Preis **übernehmen wir Fr. 180.-** (dank der Mithilfe von unserem Schweizer-Lieferanten). Somit erhalten Sie trotz einer Preissenkung eine gute qualitative komplette Kinderbrille. **Diese Aktion gilt 1 Mal pro Jahr für jedes Kind bis zum 18. Altersjahr.**

Gutes Sehen schützt, gutes Sehen nützt. Vor allem das Sehen in der Schule ist wichtig. Lernschwächen können mit dem schlechten Sehen Ihres Kindes zusammenhängen. Kinder mit unkorrigierten Sehfehlern haben Schwierigkeiten, optische Reize richtig zu verarbeiten. Im Kindergarten und in der Schule sind sie klar benachteiligt. Folglich haben sie Probleme beim Rechnen und Schreiben und können oft nicht flüssig lesen. Die Kinder sind nicht in der Lage, die Informationen von der Tafel zu lesen, deshalb versuchen sie es beim Nachbarn abzulesen und wirken dadurch oft undiszipliniert und stören den Unterricht. Zeitprobleme treten auf. Stress und Konzentrationsstörungen, Müdigkeit und Unlust sind die logische Folge unkorrigierter Sehfehler. Eine augenärztliche Untersuchung oder eine Vorabklärung beim Augenoptiker kann Klarheit schaffen.

Bei Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Was sind Anzeichen für Sehprobleme?

- Häufiges Augenreiben, Blinzeln oder Stirnrünzeln
- Schnelles Ermüden beim Lesen oder Schreiben
- Unlust beim Malen, Schreiben oder Feinarbeiten
- Unsichere Feinmotorik (unsauberes Schriftbild, Tollpatschigkeit)
- Langsames, flüchtiges oder fehlerhaftes Lesen
- Häufiges Verrutschen in der Zeile
- Geringer Augenabstand zu Buch oder Fernseher
- Lichtempfindlichkeit
- Häufiges Stolpern oder Balancestörungen
- Auffälliges Schriftbild in Sachen Wortabstände oder Linienführung
- Probleme beim Bälle fangen



Institut für Gesundheit und Wohlbefinden
www.paramediform.ch

Schlank werden und schlank bleiben

ParaMediForm – die Schweizer Erfolgsmethode für eine natürliche und dauerhafte Ernährungsumstellung.

Wer jetzt seine Ernährung in die Hand nimmt, macht bereits im Sommer eine gute Figur.

ParaMediForm setzt dem Teufelskreis «dick/dünn» ein Ende. Jeder Mensch ist einzigartig wie sein «Fingerabdruck», somit ist es logisch, dass nicht jedem das Gleiche gut tut, und jeder je nach Typ und Alter anders reagiert.

In unseren ParaMediForm-Instituten ermitteln wir Ihr persönliches Ernährungsprofil und gemeinsam finden wir die richtige Form der Ernährung, mit der Sie Ihr Wunschgewicht erreichen, und auch zuverlässig halten können.

Unser Ernährungssystem ist von Beginn an überall anwendbar: Im Berufsalltag, im Restaurant, in den Ferien wie im Alltag. Es ist so originell wie professionell und genauso individuell wie Sie und Ihre Hand.

Wagen Sie den ersten Schritt zu Ihrem neuen Wohlbefinden, profitieren Sie von einem unverbindlichen und kostenlosen Beratungsgespräch.



Sarah Kurz
ParaMediForm
Institut für Gesundheit und Wohlbefinden
Krattingstrasse 31, 3700 Spiez
Telefon 033 654 64 65
spiez@paramediform.ch
www.paramediform.ch

Carreisen 2011



Flück-Reisen AG
 Museumsstrasse 21
 3855 Brienz
 Tel. 033 952 15 45
 info@flueck-reisen.ch
 www.flueck-reisen.ch

	Datum	Tage	Preis
Donau-Radweg – Klassiker Passau – Wien	14.–21. Juni	8	1'485.–
Lavendelblüte in der Provence	22.–26. Juni	5	1'145.–
Dolomiten – Südtirol	7.–10. Juli	4	685.–
Besuch der Setra-Car-Werke in Ulm	28.–29. Juni	2	385.–
Südnorwegen – idyllischer Hardangerfjord	9.–17. Juli	9	2'485.–
Panoramafahrt mit dem Glacier Express	15.–17. Juli	3	595.–
Ostfriesland – Nordsee – Insel Borkum	24.–30. Juli	7	1'185.–
Irland – die grüne Insel	8.–19. August	12	2'235.–
Südschwarzwald & Elsass	25.–28. August	4	675.–
Kastelruther Spatzen im Südtirol	1.–4. September	4	585.–
Etsch-Radweg – vom Reschenpass nach Venedig	11.–18. September	8	1'555.–
Pertisau am Achensee im Tirol	18.–25. September	8	1'195.–
Seefeld im Tirol	18.–25. September	8	1'095.–
Korsika & Sardinien – Juwelen im Mittelmeer	2.–10. Oktober	9	1'785.–
Goldene Lärchenwälder im Engadin	3.–5. Oktober	3	495.–
Abschlussfahrt Südtirol mit «Törggelen»	20.–23. Oktober	4	655.–
Erholungs- und Kurferien in Abano Terme	30. Oktober–6. November	8	1'185.–
Wellness im Allgäu mit Shopping in München	17.–20. November	4	585.–

Ausflugsfahrten

Nachmittagsausflug in die Märlipte Kerzers	Sonntag, 5. Juni	Fahrt	42.–
Gotthelf-Märit in Sumiswald	Samstag, 11. Juni	Fahrt	48.–
Spargelplausch auf dem Bohrerhof	Pfingstmontag, 13. Juni	Fahrt inkl. Mittagessen	108.–
Nachmittagsausflug ins Entlebuch	Sonntag, 3. Juli	Fahrt	42.–
Kirschenfahrt ins Baselbiet	Donnerstag, 7. Juli	Fahrt inkl. Mittagessen	78.–
5-Pässefahrt	Donnerstag, 21. Juli	Fahrt	72.–
Nachmittagsausflug auf den Schwendelberg	Sonntag, 24. Juli	Fahrt	42.–
5-Pässefahrt	Donnerstag, 4. August	Fahrt	72.–
Thuner Seespiele «Gotthelf» – jetzt reservieren!	Samstag, 6. August	Fahrt inkl. Ticket ab	155.–
Nachmittagsausflug auf den Jaunpass	Sonntag, 14. August	Fahrt	42.–
Hallwilersee mit Schifffahrt	Sonntag, 21. August	Fahrt inkl. ME und Schiff	98.–

Musicals

Gotthelf Thuner-Seespiele	Samstag, 6. August	Fahrt inkl. Ticket ab	Fr. 155.–
CATS in Zürich	Samstag, 17. September	Fahrt inkl. Ticket ab	Fr. 182.–
MAMMA MIA in Zürich	Samstag, 5. November	Fahrt inkl. Ticket ab	Fr. 178.–

Verlangen Sie das Detailprogramm – wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Ostfriesland – Nordsee – Insel Borkum, 24. bis 30. Juli 2011

Malerische Küstenorte, romantische Kutterhäfen, leuchtende Rapsfelder, Leuchttürme, die noch heute den Weg weisen und die endlose Weite des Meeres. Endlose Strände, abwechslungsreiche Landschaften und Küstenabschnitte gesäumt von Deichen, vor denen sich das einzigartige Wattenmeer mit seinen Inseln erstreckt. Entdecken Sie die Vielfalt des Wattenmeeres mit Sand- und Schlickwatt, Salzwiesen, Dünen, Strand und Meer in einem. Erleben Sie das Land der Mühlen, der historischen Städte, der mächtigen Backsteinkirchen, der Burgen und Wasserschlösser. Träumen Sie un-ter dem bewegten Himmel, der selbst bei Regen nie trist und langweilig ist. Entspannen Sie in einem Strandkorb und lassen Sie Ihre Seele baumeln. Entdecken Sie den imposanten Vogelpark Walsrode und die einzigartige Natur der Insel Borkum. Ein Höhepunkt dieser Reise ist der Besuch der weltberühmten Meyer-Werft in Papenburg, wo mächtige Kreuzfahrtschiffe gebaut werden. Wir wohnen in der Seehafenstadt Emden in einem stilvollen, gehobenen Mittelklasshotel. Es ist umgeben von altem Baumbestand und liegt in der Nähe des historischen Stadtwalls, einige Gehminuten in die Innenstadt.



Verlangen Sie das Detailprogramm der Flück-Reisen AG unter Telefon 033 952 15 45.

Das neue Maiezyt-Team

Unser neues Praxisteam ist seit dem 1. April 2011 komplett: Die beiden Tierärzte med. vet. Katharina Liebold und med. vet. Andreas Kirchhoff mit den beiden Tierarztassistentinnen Gaby Horisberger und Claudia Egger! Wir freuen uns, gemeinsam Ihre Kleintiere, Grosstiere und Pferde behandeln zu dürfen. Unsere Ausbildung erlaubt es uns – wenn gewünscht – neben der Schulmedizinischen Therapie auch ein breites Spektrum an Alternativmedizinischen Methoden anzubieten: Neben der Homöopathie und den Schüsslersalzen haben wir neu die Bachblütentherapie in unser Angebot integriert; eine Ausbildung in TCM/ Akupunktur ist in Planung. Falls Sie für sich und Ihr Tier eine Behandlung in gewohntem, stressarmem Umfeld bevorzugen, bieten wir Ihnen nach Absprache auch Hausbesuche an. Da med. vet. Andreas Kirchhoff neu in unser Region ist, stellen wir ihn gerne kurz vor:



**Schulmedizinische und/oder
 Alternativmedizinische Behandlung**

Öffnungszeiten/Sprechstunde

Kleintiere: 8 bis 12 Uhr und 14 bis 18 Uhr

Grosstierpraxis und Sprechstunde für Kleintiere nach Voranmeldung. Futter-, Medikamente- und Parasitenmittelverkauf während der Sprechstunde (ohne Voranmeldung) oder nach Vereinbarung.

24 Stunden Notfalldienst: Tel. 033 843 00 60

med. vet. Katharina Liebold
 Tierarztpraxis Maiezyt –
 die Praxis für Klein- und Grosstiere
 Beatenbergstrasse 2

3800 Unterseen
 Tel. 033 843 00 60
 Fax 033 843 00 61

med. vet Andreas Kirchhoff
 geb. 1958 in Magdeburg/D
 1980–1985 Studium in Leipzig
 1986–1990 Staatliches Veterinäramt
 1990–1997 Eigene Gemischttierpraxis
 1997–2000 Grosstierpraxis in Irland (Schwerge-
 wicht Schafe/Mutterkühe, Kleintiere)
 2000–2005 Sultanat Oman: Betreuung des
 Arabergestütes und der Jersey-
 Kuhherde des Sultans
 2006 Zusatzstudium in Neuseeland
 2007–2008 Praxisvertretungen in verschiedenen
 Regionen Deutschlands
 ab 2008 Gemischttierpraxis in Obwalden

Für weitere Fragen stehen wir jederzeit sehr gerne zur Verfügung. Mit einem herzlichen Gruss und grossem Dank für Ihr Vertrauen, Ihr Maiezyt-Team.

Die Dampfbahn - Ab 2. Juni bis Rothorn



2. Juni - Vorgezogener Saisonstart bis Rothorn Kulm
Ab Auffahrtsdonnerstag, 2. Juni Saisonöffnung bis Rothorn Kulm.

2. - 19. Juni - Aktion «Bergfrühling»
Während dieses Zeitraums ist das Brienz Rothorn für einen Ausflug besonders attraktiv, denn es gilt «retour fahren - einfach bezahlen».

25. Juni - Wanderexpress
Abfahrt Brienz: 5 Uhr, Ankunft Rothorn: 5.50 Uhr (ohne Halt und mit Diesellok)
Einheitspreis: Einfach CHF 15.00 | Retour CHF 30.00
Anmeldung bis am Vortag um 12.00 Uhr erforderlich.

NEU: Pro Erwachsene fahren 2 Kinder bis und mit 15 Jahre gratis!

Brienz Rothorn Bahn AG, Tel. 033 952 22 22
www.brienz-rothorn-bahn.ch

GEWERBE

Chuchi Wyss

 **Piatti**
Fachhändler

Uno Duo Griffleiste

Die neue Griffleiste von Piatti



Bernhard Amacher
Chuchi Wyss
Weissenaustrasse 72
3800 Unterseen
Telefon 033 822 03 18
Mobile 079 343 44 31
Chuchi-wyss@bluewin.ch

Darf es ein bisschen eleganter, praktischer, einfacher, ergonomischer und schöner sein? Dann fällt die Wahl auf die neue Piatti Griffleiste. Der Küchenalltag kommt nicht immer einem Wellness-Aufenthalt gleich. Schnell, zackig und effizient sollten die Abläufe sein. Quengelnde Kinder, ein knurrender Magen oder schwer zu beeindruckende Gäste können ein Grundlevel an Stress verursachen. Und dann die nervige Külschranktür – festgesaugt und nur mit geballter Muskelkraft zu überwinden, potenziert sie die Ausschüttung der Stresshormone. Kommt jetzt noch der abgebrochene Fingernagel wegen der unhandlichen Griffmulde hinzu, endet der Abend wie ein misslungenes Soufflé. Das muss aber alles nicht sein. Die neue Griffleiste von Piatti ermöglicht dem Benutzer ein fast kraftloses Öffnen von Gerätetüren und die ergonomische Form ist kein Gefahrenherd für lange Finger-

nägel. Nie mehr diktiert der Griff, wo die Schublade geöffnet wird – mit der Griffleiste ist das auf der ganzen Breite möglich, das spart Zeit und Nerven. Zudem liegt die Griffleiste nicht nur im Trend, sie ergänzt die Küche auch als Designelement und entspannt das Auge. Jetzt, wo das Arbeiten in der Küche ein Leichtes ist und die Mäuler alle gestopft sind, ist der Gedanke an Wellness in der Küche gar nicht mehr so fern.



Jemand neben Dir

Das Netzwerk für Sozialdienste, Organisationen,
Institutionen und Private



Fabio Marmini
Eidg. dipl. Sozialbegleiter FA
Psychologischer Berater
Jemand neben Dir
Jungfraustrasse 80
3800 Interlaken
Telefon 033 822 05 01
Mobile 079 311 25 19
jemand-neben-dir@
bluewin.ch
www.jemand-neben-dir.ch

Sozialbegleitung orientiert sich an der Lebenswelt von Klientinnen und Klienten und bietet alltagsnahe soziale Begleitung in deren Umfeld an. Sie geht von Anliegen aus, welche die Menschen in ihrem Alltag beeinträchtigen. Dadurch bildet Sozialbegleitung ein Netzwerk mit Organisationen, Institutionen, Sozialdiensten, Vormundschaftsbehörden und Privaten.

Als **eidg. dipl. Sozialbegleiter FA** – anerkannt durch das Berufsamt für Berufsbildung und Technologie (BBT) – und **Psychologischer Berater** bin ich ausgebildet und befähigt, Menschen (Kinder, Jugendliche, erwachsene Einzelpersonen, Familien und Gruppen), die in ihrer Lebensbewältigung oder sozialen Integration überfordert sind, lösungs- und ressourcenorientiert zu unterstützen, zu begleiten und zu beraten.

Geschult in der Gestaltung von Beziehungen, arbeite ich transparent in meinem Handeln und schaffe ein (wenn möglich systemisches) Umfeld, welches Kontakt und Dialog begünstigt und ermöglicht.

Aufgrund langjähriger Erfahrung mit autistischen, psychotischen, suchtmittelabhängigen und mehrfach beeinträchtigten Menschen bin ich in der Lage, Situationen rasch zu erfassen, auf Besonderheiten

und Bedürfnisse einzugehen und die vorhandenen Ressourcen der Klientin oder des Klienten zu erkennen und zu nutzen.

Meinem Gegenüber begegne ich wertschätzend und mit Respekt.

Die Grundhaltung orientiert sich an berufsethischen und rechtlichen Prinzipien, Herz, fundierter Sozial-, Fach-, Handlungs- und Formalkompetenz.

Arbeitsfelder

- Kinder- und Jugendarbeit – Konstruktive Freizeitbegleitung durch Naturerlebnisse, Spiel, Sport, Werken und Musik
- Psychosoziale Betreuung und Begleitung von Einzelpersonen, Familien und Gruppen
- Krisenintervention, Coaching und Bedarfsabklärung
- Aufsuchende Sozialbegleitung suchtmittelabhängiger Menschen oder Menschen mit geistigen, psychischen und/oder körperlichen Beeinträchtigungen
- Alltagsbegleitung von Senioren (Einkaufen, Haushalt, Fahrdienste usw.)
- Entlastungsdienst für Betreuende von Menschen mit einer Behinderung oder chronischen Erkrankung
- Überbrückungseinsätze in sozialen Institutionen
- Psychologische Beratung/Coaching
- Pädagogische Clownarbeit
- Maskenkurse und andere Workshops

Rufen Sie einfach an oder informieren Sie sich ausführlicher auf meiner Homepage. **Gerne bin ich für Sie da. Als Fachperson und als Mensch!**

Zweite Brille kostenlos!*

Wir schenken Ihnen beim Kauf einer Korrekturbrille* die Zweitbrille in der gleichen Stärke dazu! Wählen Sie aus der trendigen Komplettangebot-Kollektion Nr. 1 Ihre kostenlose Zweitbrille. Auf Wunsch auch mit Sonnenbrillengläser!

*Bedingung:

Erste Brille mit Einstärken-Korrektur ab CHF 346.00 (Fassung und Gläser)

Erste Brille mit Gleitsicht-Korrektur ab CHF 641.00 (Fassung und Gläser)

Import / Optik

weltmode. spitzenqualität. bestpreise.

**Import Optik Interlaken - Höhweg 24 - 3800 Interlaken
Telefon 033 822 70 00 - www.import-optik.ch**



Marktstand im Juni

8. Juni, Brotstand
Verschiedene Brote, Sporthotel Brot,
frische Kirschen von Gunten
22. Juni, Beatenberg-Tag
Beatushöhlen, Beatenbergprodukte

Marktstand im Juli

6. Juli, Schwemmholztag
Wunderbare, kreative Produkte aus Schwemmholz
und Altholz, Schwemmholzbasteln für Kinder
20. Juli
Sirup probieren, Sporthotel Brot, Schwizer Musig
Höheweg 133, 3800 Interlaken, Tel. 033 511 26 11

WINEART

Live-Jazz mit dem Trio Swingding

Freitag, 24. Juni 2011, 21 Uhr
Samstag, 25. Juni 2011, 21 Uhr

WineArt • Jungfraustrasse 46 • 3800 Interlaken
Tel. 033 823 73 74 • info@wineart.ch
www.wineart.ch

GEWERBE



PHYSIOKONZEPT

3 Jahre Physiotherapie Physiokonzzept

Am 5. Mai 2008 öffneten wir die Tür unserer Praxis Physiokonzzept. Bei dieser Gelegenheit möchten wir uns bei allen Patienten und Ärzten für die gute Zusammenarbeit bedanken. Die Philosophie unserer Praxis ist, der Mensch als Ganzes zu betrachten. Die Kernfrage ist daher jeweils: Was ist die Ursache des Schmerzes und nicht wo schmerzt es. Bei traumatischen Verletzungen ist dies einfach zu beantworten, aber bei langsam entstandenen Beschwerden, ist dies oft schwieriger. Eine umfangreiche körperliche Untersuchung und eine allfällige Ganganalyse gibt Aufschluss über Zusammenhänge zu den Beschwerden. Daraus ergibt sich einen logischen Behandlungsplan, welchem nun gefolgt werden kann. Gleichzeitig können auch lokale Schmerzen behandelt werden. Mit diesem «Physio-Konzept» erreichen wir die Schmerzfreiheit des Patienten schneller und nachhaltiger. Das breite, positive Echo vieler Patienten und Ärzten bestätigt uns, mit unserem Konzept auf dem richtigen Weg zu sein. Die Räumlichkeiten von Physiokonzzept sind modern und mit diversen Kraftgeräten ausgerüstet, die dem gezielten Kraftaufbau dienen. Abgeschwächte Muskulatur kann so wieder aufgebaut werden.



René Mühlemann

Spezialisiert auf rheumatologische Rückenbeschwerden, analytische Biomechanik und Gangbildanalysen. Ausgebildet in Dry Needling Akupunktur und manuellen Gelenkszentrierungstechniken. Hobby: ambitionierter Sportkletterer



Evelyn Schärer

Sportphysiotherapeutin der schweizerischen Skicrossnationalmannschaft, Spezialisiert auf Postoperativer Aufbau und Herz-Kreislauf-Aufbau. Ausgebildet in Dry Needling Akupunktur, Kinesio-taping. Hobbies: Skifahren, Biken

Notfallbehandlungen am Bewegungsapparat auf Anfrage.

René Mühlemann
Dipl. Physiotherapeut
Physiokonzzept
Aegertiweg 33
3800 Matten
Telefon 033 823 07 55
info@physiokonzzept.ch
www.physiokonzzept.ch

Musikantin sucht
grosse, warme
2 1/2-Zimmer-Wohnung
Balkon, Keller, P.P.
Tel. 079 331 88 83

Private
Spitex

Sana-Team

- M. Anderegg
Natel 079 756 62 36
- E. Roth
Natel 079 768 92 34
- B. Gilgen
Natel 079 517 62 19
- A. Müller
Natel 079 381 18 20

Von allen Schweizer
Krankenkassen anerkannt!

Zahnprothesen und Gebissreparaturen Susanne Schorer-Gründer

Zahntechnisches Labor
Brunnackerweg 8,
3608 Thun-Allmendingen



Ihre telefonische Anmeldung
nehmen wir gerne unter
033 336 83 32 entgegen.

Oldtimer 4 Wedding
Wir chauffieren
Sie geniessen

Tel. 033 251 31 38
Fax 033 251 09 52
www.hochzeitsfahrten-buergin.ch
info@hochzeitsfahrten-buergin.ch

BROCKENSTUBE

Wir holen alles Brauchbare kostenlos ab.
Wohnungs- und Hausräumungen, Entsorgungen.
Telefon 033 951 21 44.

Brockenstube Brienz
Hauptstrasse 191, 3855 Brienz
www.brockenstubebrienz.ch

Öffnungszeiten
Dienstag bis Freitag 14.00–18.00 Uhr
Samstag 09.00–16.00 Uhr

elektro
brunner
Interlaken

- Planung
- Starkstrom
- Ausführung
- EDV- und
- Reparaturen
- Telefoninstallationen

Aarmühlestrasse 23 ☎ Tel. 033 822 17 35
www.elektrobrunner.ch



Jede Sonnenbrille passt zu Ihnen! Mit Kontaktlinsen.

Fragen Sie nach dem Spezialangebot!



urfer OPTIK AG
urfer optik ag, bahnhofstrasse 29, 3800 interlaken
tel. 033 822 50 32, fax 033 823 36 32
info@urferoptik.ch, www.urferoptik.ch

DYNOPTIC
PARTNER

AIR OPTIX®, AIR OPTIX® AQUA, DAILIES®, DAILIES® AquaComfort Plus®, CIBA VISION® und das CIBA VISION® Logo sind Marken der Novartis AG.



peter urfer,
dipl. augenoptiker sbao

kontaktlinsen

professionelle anpassung und unschlagbarer service vor ort

gratis
probetragen:
„das muesch
usprobieren!“

fr. 450.- monatlinsen* / fr. 650.- multifokallinsen*

* das anbot gilt nicht für sämtliche möglichen korrekturen. genaue offerte im unverbindlichen beratungsgespräch.



urfer
OPTIK AG

urfer optik ag, bahnhofstrasse 29, 3800 interlaken
tel. 033 822 50 32, fax 033 823 36 32
info@urferoptik.ch, www.urferoptik.ch

DYNOPTIC
PARTNER



Aloha Gartenbau

Ihre Gartenprofis im Berner Oberland

Daniel Dietler & Stefan Riesen

079 572 94 82 079 569 76 66

Landschaftsgärtner EFZ

www.aloha-gartenbau.ch

Warum eigentlich **Aloha**?

Aloha steht für viel mehr als nur „Hallo“ – jeder Buchstabe hat seine eigene Bedeutung:

- A** - Akahai - Nächstenliebe
- I** - Lokahi - Einklang
- O** - Olu'olu - Freundlichkeit
- H** - Ha'aha'a - Demut
- A** - Ahonui - Geduld

Treffender könnten wir unsere Freude und Begeisterung für unseren Beruf nicht ausdrücken!

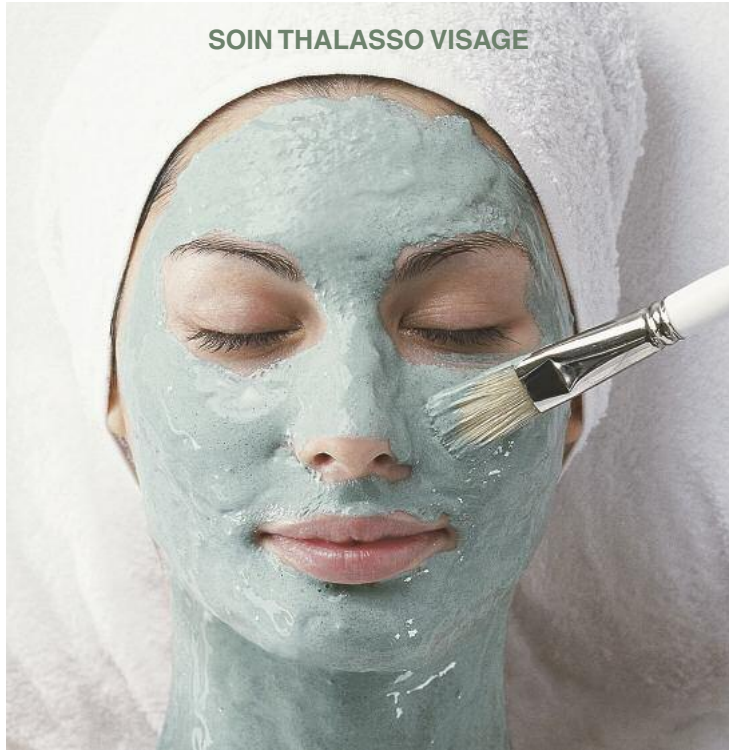
Gerne verbreiten wir auch bei Ihnen etwas **Aloha**, sei es in Ihrem Garten, auf Ihrer Terrasse oder auf Ihrem Balkon.

Rufen Sie uns einfach an oder besuchen Sie unsere Homepage.



MARIA GALLAND
PARIS

SOIN THALASSO VISAGE



Ideal für jeden, der Wellness pur tanken will: SOIN THALASSO VISAGE, die Power-Kur aus dem Meer. Eine speziell auf den Hauttyp abgestimmte Wirkstoff-Ampulle wird auf die gereinigte Haut aufgetragen und kann unter der kühlenden MASQUE THALASSO ihre volle Wirkung entfalten. Gleichzeitig reinigt die effektive Algenmaske die Haut tiefenwirksam und sorgt für hochkonzentrierte, lang anhaltende Feuchtigkeitzufuhr. Mikro-Algen regen den Stoffwechsel an und reparieren strapazierte Haut. Das Ergebnis ist ein einmaliges Gefühl belebender Frische und wohltuender Entspannung. Die Haut ist straffer und optimal mit Feuchtigkeit versorgt. Jegliche Spuren von Müdigkeit sind wie weggewischt – der perfekte Kurzurlaub für die Haut!

Kosmetikinstitut • Barbara Plattner • Rugenparkstrasse 6 • 3800 Interlaken
Tel. 079 285 48 83

INFO

KOSMETIK

Algen,
die Alleskönner



Barbara Plattner
Kosmetikerin
Rugenparkstrasse 6
3800 Interlaken
079 285 48 83
www.kosmetik-plattner.ch

Seit der Antike ist es unbestritten:

In den Wirkstoffen aus dem Meer und seiner Pflanzenwelt steckt die geballte Kraft für Gesundheit und Wohlergehen. Thalasso-Behandlungen entschlacken, straffen, bringen Feuchtigkeit und Regeneration, kurzum: ein gutes Körpergefühl.

Manche Wirkstoffe aus dem Meer wirken auf der Hautoberfläche, anderen wird nachgesagt, dass sie tiefer eindringen. Grundsätzlich lassen sich Naturkosmetika aus dem Meer besser formulieren als vergleichbare synthetische Produkte. Der Schlüssel liegt darin, die zu erfüllende Funktion zu definieren und danach die optimalen Bestandteile auszuwählen. Alle Anwendungen wirken zur Entschlackung, Regeneration, Hydratation, Gewichtsreduktion, Straffung des Gewebes und zum Stressabbau.

Produkte für Thalasso-Anwendungen, sprich Präparate aus Phytonplankton, tierischem Plankton, frischen Meeresalgen, Algenextrakten, Meerschlamms und Meersalz können in Verbindung mit pflanzlichen Ölen bei verschiedenen Hautproblemen Abhilfe schaffen. All diese Substanzen enthalten Vitamine, Spurenelemente, Mineralien und Phytohormone, die unsere Haut reichlich mit Vitalstoffen versorgen.

Folgende Schönheitsprobleme lassen sich hervorragend mit Thalasso-Produkten behandeln: atrophische, überempfindliche, spröde, trockene, stark unreine Haut und Cellulite.



Karate Do Interlaken



Jugend: Mo, 17.45 Uhr
Erwachsene: Mo, Kata / Mi, Grundschule / Fr, Variabel
Jeweils ab 19 Uhr
mit Jungen Johann 5. Dan JSKA

079 311 13 45 www.interfitness.ch



feel well fitness



Goldey Bödelibad, Pf 614, 3800 Interlaken
033 822 36 36, www.feelwell-fitness.ch

**Wir sind Ihre Experten für Ihre Gesundheit!
Mit differenziertem und betreutem Training
zu mehr Lebensfreude und Lebensqualität.**

Heidi Matter und Team
heissen Sie herzlich willkommen!



INFO

GESUNDHEIT

Hausspezialitäten

3. Teil



Béatrice Tschannen
dipl. Drogistin HF
Geschäftsführerin
DROPA Günther AG
Zentrum Interlaken Ost
Untere Bönigstrasse 12
3800 Interlaken
Telefon 033 823 80 30
dropa.interlaken@dropa.ch
www.dropa.ch
Beim Stedtlizentrum
3800 Unterseen
Telefon 033 826 40 40

G 272 Übermässiges Schwitzen

Diese homöopathische Tropfenmischung eignet sich besonders bei übermässiger Schweissbildung. Gerade in den warmen Sommermonaten bieten sie eine hilfreiche Unterstützung bei starkem Achsel-, Hand- und Fuss-schweiss. Vor allem auch in den Wechseljahren bringen die Tropfen bei lästigem Schwitzen Linderung herbei. Neben Salbei unterstützen sechs weitere homöopathische Arzneipflanzen die Regulation der Schweissproduktion.

G 607 Venenbeschwerden «N»

Diese pflanzlichen Tropfen wirken unterstützend bei Krampfadern und venösen Zirkulationsstörungen. Auch bei Stauungen und Beschwerden wie müden, geschwollenen und schweren Beinen hilft diese Mischung hervorragend und bringt Erleichterung vor allem an warmen Tagen oder bei stehenden Berufen. Ebenfalls Verwendung finden diese Tropfen zur Unterstützung bei Hämorrhoiden.

Eine ergänzende Kombination sind die G 410 Venenbeschwerden «V», diese sind verstärkt und werden unterstützend eingesetzt, wenn nächtliche Wadenkrämpfe durch Zirkulationsstörungen ausgelöst auftreten.

Unterstützend zu den Tropfen können kühlende Gels oder Salben direkt auf die betroffenen Stellen eingerieben werden. Wohltuend sind ebenfalls warm kalte Wechselbäder, welche die Blutzirkulation wieder in Schwung bringen. Nicht vergessen werden darf gutes Schuhwerk, vor allem bei stehenden Berufen. Hier ist der bequeme Kyboot bestens dafür geeignet, da beim Tragen des Schuhs unter anderem die Venenpumpe aktiviert wird.

Entdecken Sie weitere wirkungsvolle und sanfte Günther Hausspezialitäten!

Wir beraten Sie sehr gerne!

Unter der Rubrik Gesundheitstipp des Bödelilinfos und Brienzinfos können Sie in den diesjährigen Ausgaben über unsere Hausspezialitäten lesen. Seit mehreren Jahrzehnten begeistern unsere natürlichen und sanft wirkenden Hausmischungen täglich die Kundinnen und Kunden der Droga Drogerie Günther. Auch in dieser Ausgabe stellen wir weitere selber zusammengestellte, natürliche Heilmittel vor.

G 397 Heiserkeit

Aus aktuellem Anlass, dem Jodlerfest in Interlaken, stellen wir Ihnen den absoluten Star aus unserer Hausspezialitäten-Serie vor. Diese hervorragenden pflanzlichen Tropfen haben schon manchem berühmten Sänger und Jodler aus der Schweiz und auch aus dem Oberland innert Kürze seine Stimme wieder zurück gebracht. Die einmalige Kombination von homöopathisch zubereiteten Pflanzen stärken die Stimmbänder (damit die Stimme auch bis zum Schluss des Auftritts gefestigt ist) und wirken unterstützend zur Linderung der Entzündung des Kehlkopfes und des Rachens. Zudem helfen sie hervorragend bei Lampenfieber und Nervosität. Eine geeignete Ergänzung sind unsere Droga Salbeipastillen, welche die Schleimhaut zusätzlich befeuchten und Frische geben. Mit diesen Produkten kann einem glänzenden Auftritt am Jodlerfest in Interlaken nichts im Wege stehen!

Bademode-
Kollektion 2011
bis Grösse 54.

Besuchen Sie unsere Ausstellung!

ROSA FAIA
BEAUTYFULL



*Stützstrümpfe Dessous **Bademode** Brustprothesen
Gesundheitsschuhe Nahrungsergänzung
Farb-, Make-up- und Modestilberatung*

RS **Hilfsmittel**
FÜR MEHR LEBENSQUALITÄT

Bernstrasse 295 3627 Heimberg Telefon 033 437 33 33
www.rs-hilfsmittel.ch

Dies sollten Sie zu Ihren Steuern wissen!



Daniel Rolli
neutraler und unabhängiger
Finanzplaner
mit eidg. Fachausweis
Bahnhofstrasse 37
(Stedtli-Zentrum)
3800 Unterseen
Telefon 033 823 60 53
info@rolli-finanzplanungen.ch
www.rolli-finanzplanungen.ch

alle Ihre Berufskostenabzüge zugelassen? Haben Sie Kinder, welche in der Ausbildung sind, können pro Kind bis zu Fr. 6'000.– geltend gemacht werden. Gleichzeitig haben Sie auch den Kinderabzug von Fr. 6'300.– zu Gute. Ist Ihnen dieser Abzug gemacht worden? Wenn Sie im letzten Jahr Ihr Haus oder Ihre Wohnung renoviert haben, können Sie aus der Veranlagung entnehmen, ob alle Handwerkerrechnungen anerkannt wurden.

Steuerplanung

Das Ausfüllen der Steuererklärung und die Kontrolle der Veranlagung ist reine Vergangenheitsbewältigung. Wenn Sie Ihre Steuerbelastung für die Zukunft nachhaltig senken wollen, sollten Sie jetzt handeln und nicht warten, bis die nächste Steuererklärung ins Haus flattert. Dann ist es nämlich zu spät! Hier einige interessante Steuersparmöglichkeiten: Gestaffelte Einkäufe in die Pensionskasse über mehrere Jahre. Verteilen Sie grössere Renovationen ebenfalls über mehrere Jahre. Im Hinblick auf Ihre Pensionierung ist es sinnvoll, Ihre Vorsorgegelder gestaffelt über mehrere Jahre zu beziehen. Auch entscheidend für Ihre Steuerlast nach der Pensionierung ist es, ob Sie die Rente oder das Kapital aus Ihrer Pensionskasse beziehen. Einzahlungen in die Säule 3a sind auch für die erwerbstätige Ehefrau (Teilzeitarbeit) ratsam. Diese Tipps sind nicht abschliessend. Beachten Sie bitte auch immer die steuerlichen Rahmenbedingungen.

Definitive Veranlagung

Nachdem Sie Ihre Steuererklärung abgegeben haben, werden Sie nach einigen Monaten von der Steuerverwaltung die Schlussabrechnung für das vergangene Steuerjahr erhalten. Ich empfehle Ihnen, sich genügend Zeit zu nehmen, diese Veranlagung durchzulesen, denn es könnte sein, dass Sie Geld sparen könnten.

Wichtige Kontrolle

Die Kontrolle dieser Veranlagung ist noch fast wichtiger als das Ausfüllen der Steuererklärung. Die Erfahrung zeigt, dass die wenigsten Steuerpflichtigen die Abrechnung überprüfen. Es kommt leider immer wieder vor, dass die Steuerverwaltung zu Ungunsten der Steuerpflichtigen Korrekturen vornimmt und die Steuerrechnung dadurch schnell einmal um einige Hundert Franken höher ausfällt.

Einsprache

Wenn Sie mit Kürzungen oder Aufrechnungen, die Ihnen die Steuerverwaltung aufgebremst hat, nicht einverstanden sind, haben Sie die Möglichkeit, innert 30 Tagen Einsprache zu erheben. Kontrollieren Sie unter anderem, ob Ihre Säule 3a Einzahlungen tatsächlich auch abgezogen wurden. Lebten Sie alleine, schauen Sie nach, ob für die der Alleinstehendenabzug von Fr. 2'300.– gewährt wurde. Sind

Kennen Sie Ihre Steuersparmöglichkeiten?

Rufen Sie uns an für ein kostenloses Erstgespräch. Wir zeigen Ihnen gerne Ihre persönlichen Steuersparmöglichkeiten auf. Auch für das Ausfüllen Ihrer Steuererklärung oder für die Kontrolle der definitiven Veranlagung sind wir spezialisiert. Ihnen ist eine neutrale und unabhängige Beratung garantiert. Wir freuen uns auf Ihren Anruf oder Ihre E-Mail.

Immobilienkauf – ist es noch der richtige Zeitpunkt?



Daniel Capelli
Geschäftsführer
Martha Ruf
Immobilienreuehand AG
Kirchgasse 3
3800 Unterseen
Telefon 033 822 69 55
info@martharuf.ch
www.martharuf.ch

In den letzten 3 Jahren wurde in unserer Region mehr Eigentum gebaut als noch zuvor. Auf dem Immobilienmarkt wurde diese rege Bautätigkeit jedoch gut aufgenommen und viele Objekte wurden verkauft, weshalb gute Immobilien wieder rarer geworden sind. Es stehen diverse grössere Projekte in unserer Region an und die Bautätigkeit wird überhaupt nicht kleiner. Sie werden nach wie vor sehr gute Liegenschaften finden, wenn Sie ein wenig Geduld mitbringen und Sie auch bereit sind, Objekte bereits vor Baubeginn zu erwerben. Ab «Plan» zu kaufen bringt für Sie einen weiteren Vorteil, denn so können Sie den Innenausbau nach Ihren Wünschen gestalten.

In den letzten Jahren waren die Hypothekarzinsen auf einem Rekordtief. Es überrascht wohl niemanden, dass die Zinsen in den vergangenen Monaten wieder leicht angestiegen sind. Die meisten Käufer der letzten 3 Jahre haben eine gesunde Eigenkapitalfinanzierung und haben sich meistens mit langfristigen und sehr günstigen Festhypotheken abgesichert. Das sind die Gründe, dass für viele Eigen-

heimbesitzer die steigenden Hypothekarzinsen auf die Tragbarkeit Ihrer Immobilie keine negativen Auswirkungen haben werden. Was sich natürlich positiv am Immobilienmarkt bemerkbar macht und daher wird dieser sehr stabil bleiben und auf keinen Fall sinken.

Durch die rege Bautätigkeit sind freie Baulandparzellen wieder vermehrt gesucht und das Bauland kann sich nicht vermehren. Der Baulandpreis wird in den nächsten Jahren wiederum ansteigen. Aber auch die Baukosten werden keineswegs günstiger. Die Rohstoffe werden teurer und auch die Auslastung der Handwerkerfirmen ist im Allgemeinen gut. Der heutige Zeitpunkt ein Eigen- oder ein Ferienhaus zu kaufen, ist nach wie vor eine gute Investition. Die Preise werden langfristig steigen und Sie werden mit einer langfristigen Anlage immer zu den Gewinnern gehören. Selbstverständlich stehe ich Ihnen auch für eine persönliche Beratung zur Verfügung.

Die kulinarische Tour geht in die nächste Runde!

**Die Gastrobetriebe von Iseltwald bieten Ihnen ein spezielles Erlebnis an!
Dinieren Sie flanierend durch Iseltwald...
am Freitag, 3. Juni 2011 ab 18.30 Uhr**

Sie beginnen im...



mit einem Apéro und starten die lukullische Tour mit...

hausmarinierter Brienzerseeforelle, Dill-Senfsoße, Toast und Butter

oder

Köstliches BeO Trockenfleischtatar mit Crème fraîche und Gemüsewürfel serviert mit Toast und Butter.

Ziehen Sie weiter ins...



Als Hauptgang servieren wir Ihnen...

Mixed Grill (Rind, Schwein, Poulet) mit Waffelkartoffeln, «Bob's Dipp» Sauce und einer Grilltomate mit Speck

oder

Gebratene Felchenfilets vom Brienzersee serviert mit gedämpften Apfelblättchen. Begleitet wird dieses Fischgericht mit Curry abgeschmeckter Risotto.

Beim Spaziergang ins...



holen Sie sich Lust auf mehr.

Wir bieten Ihnen zum Abschluss der Gastrotour...

eine Mascarponecreme mit Amaretto und Cantucchini, garniert mit pochieren Aprikosen und Himbeersauce

oder

eine Käseauswahl mit unserem bekannten Quittensenf und hausgemachtem Fruchtbrot an!

Menupreis inkl. Apéro Fr. 69.– (exkl. Getränke)
Menupreis inkl. Apéro und anschliessendem Taxi nach Interlaken Fr. 77.– (exkl. Getränke)
Menupreis inkl. Apéro und anschliessender Übernachtung im Hotel Ihrer Wahl Fr. 150.– (exkl. Getränke)

Reservation erforderlich! Bitte unter der Nummer 033 845 84 58 oder abegglen@dulac-iseltwald.ch

iMac, Macbook Pro und Power Mac zu Occasionspreisen

Modell FLAVIO (iMac 24" 2007)



- Intel Core 2 Duo 2,4 GHz / 4 MB L2-Cache
- 2x1 GB, 667MHz DDR2 RAM
- 500 GB Festplatte

~~880.-~~
520.-

POWER MAC G5 (2003)



- G5 1,6 GHz / 1 MB L3-Cache
- 1.25 GB, DDR SDRAM
- 80 GB Festplatte

nur
200.-

Modell PETER (iMac 24" 2008)



- Intel Core 2 Duo 2,8 GHz / 6 MB L2-Cache
- 2x1 GB, 800 MHz DDR2 RAM
- 500 GB Festplatte

~~1050.-~~
620.-

POWER MAC G4 (2003)



- G4 1,25 GHz / 256 KB L2-Cache
- 768 MB, DDR SDRAM
- 80 GB Festplatte

nur
200.-

Modell MICHELE (iMac 24" 2008)



- Intel Core 2 Duo 2,8 GHz / 6 MB L2-Cache
- 2x1 GB, 800 MHz DDR2 RAM
- 500 GB Festplatte

~~1050.-~~
620.-

Diverse Bildschirme



1x Apple Cinema Display 22 Zoll, ADC-Anschluss 175.-



2x Apple Cinema Display 20 Zoll, DVI-Anschluss (ALU-Serie) 240.-

1x Apple Cinema Display 23 Zoll, DVI-Anschluss (ALU-Serie) 350.-



WEBER AG WERBEAGENTUR

Weber AG, Gwattstrasse 125, CH-3645 Thun/Gwatt
Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56, www.weberag.ch, mail@weberag.ch

Schokoladenkuchen



Patrizio Salzano
Landhotel Golf
3800 Unterseen
Telefon 033 821 00 70
mail@golf-landhotel.ch
www.golf-landhotel.ch

Zutaten

100 g	gemahlene Mandeln
100 g	Mehl
100 g	Zucker
80 g	Butter
200 g	Halbbitter Schokolade
5	Eier
2 EL	Maizena
wenig	Puderrucker
wenig	Butter für die Form

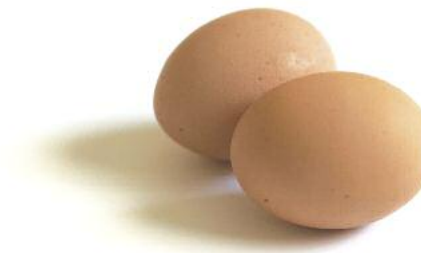
Die Butter in einem Topf kurz erhitzen und etwas abkühlen lassen. Die Eier trennen, das Eigelb in eine Schüssel geben und zusammen mit dem Zucker schaumig schlagen. Die Maizena mit dem Mehl vermischen und esslöffelweise unterheben.

Die Mandeln ebenfalls nach und nach dazugeben, anschliessend die noch flüssige Butter unterheben. Das Eiweiss steif schlagen und vorsichtig unter den Teig mischen.

Eine Springform mit Butter ausfetten und den Teig hineingeben.

Im vorgeheizten Backofen bei 200° ca. 40 Minuten backen, nach 30 Minuten Backzeit den Kuchen mit Backpapier abdecken und fertigbacken.

Den Schokoladenkuchen abkühlen lassen und anschliessend mit der geschmolzenen Schokolade überziehen. Zum Schluss mit Puderzucker bestäuben.



Alles für die Katz'

Teil 2: Katzen würden Mäuse kaufen...



Annina Dauwalder
Loona's Heimtierpflege
Schlossstrasse 1
3800 Interlaken
Telefon 033 821 11 05
Mobile 078 841 16 50

Und Lenny meint dazu: Ich kenne keine Katze auf diesem Planeten, die nicht gerne frisst. Das wissen sogar unsere Menschen. Beweis dafür sind die zig verschiedenen Trocken- und Nassfuttersorten, welche zum Verkauf feilgeboten werden. Jemand hat mir erzählt, dass es tatsächlich Menschen gibt, deren Aufgabe einzig darin besteht, Katzenfutter nach Farbe, Geruch, Konsistenz und Geschmack eigens zu testen. Und diese Leute schreiben dann vor, was uns Katzen zu schmecken hat. Für mich steht fest: «Katzen würden Mäuse kaufen!» In der Maus steckt alles drin, das wir zum Leben brauchen. Im Zeitalter der modernen Ernährung – wir sind Hauskatzen und keine Wildkatzen mehr – wird heute, was früher Jagdgut war, fein säuberlich und keimfrei industriell hergestellt. Whiskas und Co. sei Dank, dass wir Miezekatzen nicht verhungern müssen und uns das mühsame Mäusen erspart bleibt. Oder gibt es Alternativen?

Da ich tendenziell zu Fettleibigkeit neige – ich bin kastriert und fresse für mein Leben gern – hat mein Mensch meine Ernährung auf Rohfütterung umgestellt. Mein Menüplan besteht grösstenteils aus

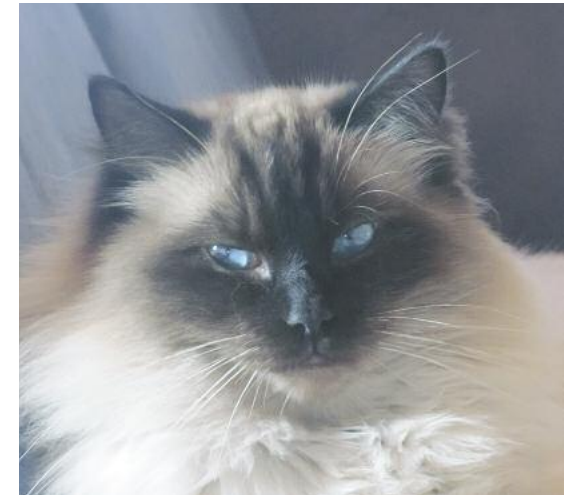
Hühner- und Kaninchenkarkasse. Im Karkasse-Brät sind Knochen, Knorpel, Sehnen, Fettgewebe und Fleisch enthalten. Das ist sehr wichtig für uns, denn in der freien Natur verspeisen wir die Maus auch mit Haut und Haaren. Hie und da darf ich einen rohen Truthahn- oder Hühnerhals verspeisen, wo ich mein Gebiss genüsslich einsetzen kann. Getrocknete Straussfiletstücke bilden bei besonderen Gelegenheiten den Jackpot. Gerne verzehre ich gelegentlich auch einen Eidotter und erfreue mich zur Abwechslung an getreidefreiem Trockenfutter und getrockneten Fischli. Ich erhalte täglich drei kleine Mahlzei-



ten, so habe ich mein Gewicht unter Kontrolle und muss nicht hungern. Mein Fell glänzt und fühlt sich seidig an. Durch die Beanspruchung meines Gebisses habe ich keinen Zahnstein. Ich habe keine Allergien und verfüge über eine sehr gute Verdauung. (Mein Mensch sagt, meine «Hinterlassenschaft» riecht weniger stark, seit ich rohgefüttert werde.)

Die Rohfütterung empfehle ich vor allem für Allergiker und zu Übergewicht neigenden Katzen. Industriell hergestellte Trockenfutter sind kompakte Kalorienbomben, bereits kleinste Mengen davon bilden eine Tagesration, welche leider in der Regel überschritten werden. Das Volumen an Rohfutter ist beträchtlich grösser als bei den üblichen Kompakt-Trockenfutter, um den gewünschten Kalorienbedarf abzudecken; das heisst, ich darf mengenmässig mehr Rohfutter vertilgen, was mir als Genuss-Kater und Vielfrass sehr entgegen kommt.

Annina und Marion geben Ihnen, liebe Leserinnen und Leser, gerne Tipps und Anregungen, wie Sie Ihre Katze verwöhnen und gesund ernähren können.



INA-K – die beste Adresse für neue Schuhe



ABRO
ARCHE
ALLROUNDER
BRUNATE
ECCO
GARDENIA
MEPHISTO
SANO BY MEPHISTO
THINK

Schuh für
Sie & Ihn
INA-K

INA-K
am Marktplatz
3800 Interlaken

Tel. 033 821 68 58
info@ina-k.ch
www.ina-k.ch

Bud Spencer

Mein Leben, meine Filme – die Autobiografie

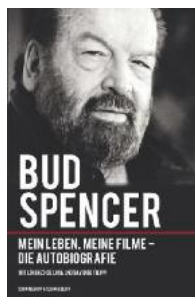
Der als Bud Spencer weltberühmt gewordene italienische Schauspieler Carlo Pedersoli wurde 1929 in Neapel geboren und wuchs in einer wohlhabenden Industriellenfamilie auf. Nach einer glänzenden Schwimmkarriere, während der er sogar zweimal an den Olympischen Spielen teilnahm, geriet er eher zufällig in die Welt des Films. Seine imposante Statur brachte dem 1.93 Meter grossen Darsteller Rollen in zahlreichen «Spaghetti-Western» und «Haudrauf-Komödien» ein, in denen er dickköpfige, aber gutherzige Typen spielte, die ihre Gegner schlagkräftig ausser Gefecht setzten. Besonders erfolgreich war er an der Seite von Mario Girotti alias Terence Hill. Die beiden ungleichen Männer sind bis heute eines der beliebtesten Filmduos aller Zeiten. Für ihre lustigen Stunts und lockeren Sprüche werden sie noch immer bewundert. Dieses Buch ist Bud Spencers sehr persönlicher Rückblick auf seinen Werdegang. In diesem humorvollen, mit vielen Anekdoten gespickten Werk enthüllt er Details über seine

Entwicklung vom Schwimm- zum Filmstar, seine Familie, seine Reisen nach Südamerika, seine Freundschaft mit Terence Hill und seine zahlreichen anderen Leidenschaften neben der Schauspielerei: von gutem Essen über die Musik bis zum Fliegen.

Bud Spencer: Mein Leben, meine Filme – die Autobiografie

Schwarzkopf & Schwarzkopf Verlag, Fr. 28.90

Martin Gafner
Buchhandlung Krebsler
Höheweg 11
3800 Interlaken
Tel. 033 822 35 16
Fax 033 823 35 60
bucherland@krebser.ch
www.krebser.ch



+ **GLUSCHTIGI** + **CHUSCHTIGI** + **CHOSCHT** +

Im Jungfrau Restaurant *gniesse*

PASTA WOCHE

Härzlech willkommen zum Pasta-Festival vom 27. Mai bis 19. Juni

...e erschtklassigi Pasta isch i dene Täg Basis vo üsere Spezial-Charte. Derzue komponiere üsi Gescht ihres Programm mit fein abgschtimtme Sosse, Fleisch, Salät, Gmües u Vino...e piú.

E guete oder buon appetito!

JUNGFRAU RESTAURANT

Jungfrau Restaurant · Schulgässli 51 · 3812 Wilderswil · Tel.: 033 845 85 00 · www.jungfrau-hotel.ch

PARTY-SERVICE



Catering von A-Z

Alles für Ihr Event von einem Anbieter.

Geburtstagsessen, Konfirmation, Bankette, Geschäftsessen, Apéro, Hochzeit, Grillplausch, Dekorationen. Wir liefern alles an den **von Ihnen gewünschten Ort**. (z.B. Bauernhof, Waldhütte, Festhalle, Schiff, Garten, Forsthaus, Zelt, Hangar, Gewächshaus,...)

SYDECA, Dekorationen- & Partyservice

033 650 93 00

www.sydeca.ch
info@sydeca.ch
FAX 033 650 96 33

VICTORIA-JUNGFRAU
Tenniscenter
Interlaken



Tennisunterricht

Bambinikurs bis 6-Jährige

Schülerkurse Anfänger bis Fortgeschrittene

Erwachsenenkurse Privat- und Halbprivatunterricht

Ferienkurse für Junioren



Shop

Nike + Adidas Tennisbekleidung und -schuhe

Speedo Bademode

Wilson + Head Tennisrackets + Zubehör

Tennisplatzbetrieb

Günstiges Tennisspielen für ALLE

2 Hallenplätze Teppichbelag mit Granulat (ganzjährig)

2 Sandplätze „French Court“ in moderner Traglufthalle (November bis April)

3 Sandplätze Sandbelag „French Court“ (Mai bis Oktober)

Höheweg 41 · 3800 Interlaken
Telefon 033 828 28 55 · Fax 033 828 28 65
tenniscenter@victoria-jungfrau.ch · www.tennisschule-keller.ch

Noss Schulzentrum
Schlösslistrasse 7 3700 Spiez
Tel. 033 655 50 30

NOSS

Berufsbegleitende Weiterbildung

ab 19. Oktober 2011

Kaufmännische Lehrgänge

Kurstag: Mittwoch von 08.00 bis 15.30 Uhr

- Bürofachdiplom VSH (Dauer: 1 Jahr)
- Handelsdiplom VSH (Dauer: 1,5 Jahre)

Medizinischer Lehrgang

Kurstag: Donnerstag von 08.45 bis 16.15 Uhr

- Med. Sachbearbeiterin+ (Dauer: 1 Jahr)

die noss in spiez macht schule 033 655 50 30

noss.ch



Schulzentrum

Belvédère



STRANDHOTEL & RESTAURANT, CH-3700 Spiez
Telefon 033 655 66 66, Fax 033 654 66 33
info@belvedere-spiez.ch, www.belvedere-spiez.ch

Habanos-Lounge für Geniesser

Wie bei allem, haben wir für Sie als unsere Gäste die höchste Qualität sowie das grösste Sortiment im Angebot. Beim Essen, in der Getränkeauswahl und nun auch beim Genuss des hochwertigen Tabaks – immer das etwas Besondere, Einzigartige! In unserer Habanos-Lounge können Sie auch Ihre Cigarre für zu Hause kaufen. Eine Auswahl von 50 Cigarren steht Ihnen zur Verfügung – kommen und lassen Sie sich verführen.

Restaurant Belvédère

Wunderbare Frühsommergerichte zieren unsere Karte. Bei bezaubernder Aussicht geniessen Sie die Gerichte wahlweise auf unserer einzigartigen Terrasse oder im Restaurant. Lassen Sie die Seele baumeln und verwöhnen Sie sich auf Ihrer «Insel im Alltag».

Feste feiern wie Sie fallen

Ihr Fest zu Ihrem Erfolg werden lassen – dies ist unser Ziel! Vom stimmungsvollen Tête à Tête bis zur grossen Gesellschaft, Ihr Essen wird zum Erlebnis! Lassen Sie uns Ihre Wünsche wissen, gerne kreieren wir Ihr ganz persönliches Menü.

Vorschau

Gotthelf, das Musical!

Ein Erfolg bereits bevor überhaupt die Premiere angefangen hat. Kein Musical hat bis dato so viele verkaufte Tickets im Vorfeld gehabt. Falls Sie auch an diesem Event teil haben möchten, können Sie bei uns als offizielle Verkaufsstelle die Tickets reservieren.

Als besonderes Angebot können Sie auch ein Arrangement inklusive Essen und Transfer bei uns buchen.

Seenachtsfest, Samstag, 30. Juli 2011

Wie jedes Jahr bieten wir eine umfangreiche Büffetlandschaft an. Reservationen sollten frühzeitig gemacht werden.

Sommernachtsball, Freitag, 5. August 2011

Das Sommerballereignis in Spiez. Für alle Liebhaber der aktiven Tanzmusik ein «must». Reservieren Sie noch heute Ihren Platz und geniessen Sie den stimmungsvollen Event bei uns im Belvédère.

Ihre Gastgeber
Markus Schneider & Mitarbeiter



B Restaurant Burehuus

Ländliche Gastfreundschaft mitten in der Stadt
Der Ort an dem sich Geniesser treffen

Gartenterrasse im Restaurant Burehuus – Das etwas andere Geniessen

Die Seele baumeln lassen, zurücklehnen und einfach geniessen – Erholung pur!

Sonntags-Brunch 2011

Einmal im Monat – 5. Juni, 3. Juli, 1. August

Ab 9.30 Uhr erwartet Sie ein schönes
«Burebüffet zum Z'morgele»
CHF 34.00 pro Person

Grill-Plausch ab Juni

mit Salat- und Vorspeisebüffet, Fleisch- und
Fischauswahl vom Grill
sowie «äs gluschtigs Dessärbüffet» CHF 58.00

Familien-Tavolata

Dienstag- bis Freitagabend, Samstag und Sonntag
den ganzen Tag servieren wir, liebe Eltern und
Kinder, ein 3-Gang-Menü mit Salat
aus der Schüssel,
Rahmschnitzel mit Nudeln, 1 Kugel Glace nach
Wahl, sowie 1 Liter Mineral

CHF 68.00 für 2 Erwachsene & 1 Kind (bis 11 Jahre)
CHF 75.00 für 2 Erwachsene & 1 Kind (12–16 Jahre)
CHF 12.50 / 17.50 pro zusätzliches Kind (bis 11 / 12–16)

Das Angebot wird nur im Restaurant oder auf
der Terrasse serviert (nicht im Stübli)

Gotthelf Musical Gourmet

Ab 12. Juli 2011 ist es soweit – «Die Käserei in der
Vehfreude» kommt auf die Seebühne.
Geniessen Sie ab 17.30 Uhr zum Auftakt eine
erfrischende Sommerbowle oder eine Flüte
Champagner, danach ein köstliches 4-Gang-
Auswahl-Menü – ein perfekter Sommeranlass.

Hohmadpark, Frutigenstrasse 44, CH-3600 Thun
Telefon 033 224 08 08, Fax 033 224 08 09
info@burehuus.ch, www.burehuus.ch

VEREINE



Jungfrau Music Festival

9. Jungfrau Music Festival

Einmalige Konzerterlebnisse

Samstag, 2. Juli 2011, 19.30 Uhr

Swiss Army Big Band

Kursaal Bern

Leitung: Pepe Lienhard

Eintrittspreise (für alle Konzerte)
Fr. 50.–/40.–/30.–

Ausgenommen Konzertwettbewerb
Fr. 20.–, unnummeriert

Kinder, Jugendliche und Studenten
50% Ermässigung

Sonntag, 3. Juli 2011, 19.30 Uhr

Repräsentationsorchester

Schweizer Armeespiel

Schadausaal Thun

Musikalischer Leiter: Hauptmann Aldo Werlen

Vorverkauf

www.beo-tickets.ch

Tel. 0848 38 38 00

Allgemeine Auskünfte und Prospektbestellung

Tel. 033 821 21 15

www.jungfrau-music-festival.ch

Mittwoch, 6. Juli 2011, 20 Uhr

Mountain Swing Big Band

Kursaal Interlaken

Klavier/Gesang: Marie-Louise Werth

Leitung: Corsin Tuor

Freitag, 8. Juli 2011, 20 Uhr

Brass Band Berlin

Kursaal Interlaken

Musik mit Comedy, Charme und Frack!

Samstag, 9. Juli 2011, ganzer Tag

Internationaler Konzertwettbewerb

mit 2 Höchstklassorchestern am Abend

Kursaal Interlaken



MITTAGS-LUNCH FR. 17.50
(MONTAG BIS FREITAG)
SUPPE, SALAT, HAUPTGANG
FLEISCH ODER VEGI

MENÜPASS
JEDES II. MENÜ IST GRATIS!

ÖFFNUNGSTAGE
RESTAURANT TAVERNE IST
7 TAGE GEÖFFNET

HOTEL INTERLAKEN, HÖHEWEG 74
WWW.HOTELINTERLAKEN.CH
TELEFON 033 826 68 68

OrthoMedio
Orthopädie Schuhtechnik GmbH
Orthopädische Einlagen | Fussberatung | Hilfsmittel
Massschuhe | Korrekturen | Spezial-/Bequemsschuhe

Das Fachgeschäft in Ihrer Nähe

Filiale im Stedtlizentrum, 3800 Unterseen
Tel. 033 822 14 44, www.orthomedio.ch
Öffnungszeiten:
Mo, 9–12/13.30–17 Uhr, Di + Do, 14–17 Uhr



Haus für schönes Wohnen
Plissees und Rollos
für jedes Fenster in jeder Grösse

Hauptstrasse 109, Tel. 033 951 19 64
www.fluebo.ch

ILG AG

VERANSTALTUNGEN



Veranstaltungen Bödeli/Brienz Juni 2011

Die Veranstaltungsdaten können für die Ausgabe Juli 2011 bis Freitag 10. Juni 2011 an folgende Adressen gesendet werden: Interlaken Tourismus, Höheweg 37, 3800 Interlaken, Telefon 033 826 53 00, Fax 033 826 53 75, veranstaltungen@interlaketourism.ch, www.interlaken.ch/events oder Brienz Tourismus, Postfach 801, 3855 Brienz, Telefon 033 952 80 80, Fax 033 952 80 88, info@brienz-tourismus.ch, www.brienz-tourismus.ch.

- Mi, 1.6.** Stedtlitheater «Das Gauklermärchen». Schauspiel (ab 12 J.) von Michael Ende. Denn wer die Harmonie, die alles Sein beseelt im kleinen Kreis zerstört, zerstört sie auch im All. 20.15 Uhr, Stedtlitheater, Stadtkeller Unterseen. Anmeldungen: 033 826 40 40.
- Do, 2.6.** Brasserie 17 Konzerte und Events. 21 Uhr: Andy & Martin Eger, Brother in Blues. Brasserie 17, Rosenstrasse 17, Interlaken.
- Do, 2.6.** Tanznachmittag für Senioren. Geselliges Tanzvergnügen für Senioren. Musiken: 2.6., Martin Mostosi aus Interlaken (Verlängerung bis 19 Uhr). Der Eintrittspreis beträgt CHF 10.–. Bei den Anlässen mit Verlängerung CHF 13.–. 14–19 Uhr. Casino Kursaal, Strandbadstrasse 44, Interlaken.
- Do, 2.6.** Konzert im Grandhotel Giessbach – Barbara Tanner, Piano. Ab 17 Uhr auf der Bel-Etage. www.giessbach.ch
- Fr, 3.6.** Typisch Artos Buffet. Lassen Sie sich überraschen und geniessen Sie vom reichhaltigen Buffet feinste Spezialitäten. 18.15 Uhr, Zentrum Artos, Alpenstrasse 45, Interlaken. Anmeldungen: Tel. 033 828 88 44.
- Sa, 4. + So, 5.6.** Stedtlitheater. Die Stückwahl der 29. Inszenierung wird in der Tagespresse bekannt gegeben. Programm: 4.6. um 20.15 Uhr und am Sonntag, 5.6. um 17 Uhr im Stedtlitheater, Stadtkeller Unterseen. Anmeldungen: Droga Drogerie, Bahnhofstr. 25, 3800 Unterseen.
- Sa, 4.6.** 1. Einachserrennen in Hofstetten. Ab 8 Uhr in Hofstetten. www.einachserrennen-hofstetten.ch
- So, 5.6.** Trachten und Tänze aus der Region Ostschweiz auf dem Ballenberg. Ab 10 Uhr im Freilichtmuseum Ballenberg. www.ballenberg.ch
- Mi, 8.6.** Mitgliederversammlung des Vereins Stadtkeller. Im Stadtkeller Unterseen, anschliessend Apéro. 19 Uhr.
- Do, 9.6.–
Sa, 11.6.** Greenfield Festival. Drei Tage super Openair-Festivalstimmung auf dem Flugplatz-Areal Interlaken! Über 40 internationale und Schweizer Bands wie System of a down, Foo Fighters, Apoca lyptica, Bullet for my Valentines, Disturbed und viele mehr. Fahrt mit öffentlichen Verkehrsmitteln ab jedem Schweizer Bahnhof zum Festival und zurück im Ticket inklusive. Ebenfalls inbegriffen ist

das Campieren auf dem Gelände sowie die Parkgebühr für Autofahrer. Pendelbus ab Interlaken Ost zum Festivalgelände an allen drei Tagen. Tickets an allen VVK-Stellen der CTS Eventim, der Schweizerischen Post, Manor und der SBB. Hotline: 0900 552 225 (CHF. 1.–/min.) erhältlich.

- Do, 9.6.** **Brasserie 17 Konzerte und Events.** 21 Uhr: Jackpot & the Nuggets, Acoustic Folk, Pop & Blues. Brasserie 17, Rosenstrasse 17, Interlaken.
- Fr, 10.6.** **Bratengenuss ohne Reue.** Buffetabend im Zentrum Artos mit Live-Musik der Kapelle Peter Delaquis. 18.15 Uhr, Zentrum Artos, Alpenstrasse 45, Interlaken. Anmeldungen: Tel. 033 828 88 44.
- Fr, 10.6.** **Jam-Pionsleague, Theater-Meisterschaft im Kinotheater Brienz.** 20 Uhr. CHF 15.– bis 20.–. Brienzpiell gegen Tamtaram.
- So, 12.6.** **Konzert im Grandhotel Giessbach – Duo St. Petersburg mit Maja & Sergej Yirkunow.** Ab 21.15 Uhr. «Von Mozart bis Jazz» – Klavierkompositionen für zwei und vier Hände.
- So, 12.6.** **Festgottesdienst.** 100 Jahre Schlosskirche Interlaken. 10 Uhr, Schlosskirche Interlaken.
- Do, 16.6.–
So, 19.6.** **28. Eidgenössisches Jodlerfest.** Ein gemütliches Jodlerfest im Herzen der Schweiz vor der weltbekannten Kulisse des Jungfrau-Massivs – was wott me no meh? Willkommen in Interlaken, dem Schauplatz des 28. Eidgenössischen Jodlerfests! Über 10'000 aktive Jodlerinnen und Jodler, Alphornbläserinnen und -bläser, Fahnschwinger sowie 200'000 Besucher werden in Interlaken erwartet. Ein gelungenes Fest ist vorprogrammiert, wenn die Organisatoren und die Bevölkerung die schweizerische Jodlerfamilie und ihre Gäste am «Tor zur Jungfrau» empfangen!
- Do, 16.6.** **Heisser Schinken und Gemüse.** Buffetabend im Zentrum Artos Interlaken, ab 18.15 Uhr, Zentrum Artos, Alpenstrasse 45, Interlaken. Anmeldungen: Tel. 033 828 88 44.
- Do, 16.6.–
Fr, 2.9.** **Tell-Freilichtspiele.** Seit über 90 Jahren wird das wohl erfolgreichste Schauspiel Friedrich Schiller's in Interlaken aufgeführt. Das Tellspiel-Areal liegt in einer weiten Waldlichtung, welches gut erreichbar ist. Jahr für Jahr stehen 180 Laienschauspieler, 20 Pferde und ein kompletter Alpabzug mit Kühen und Ziegen auf der grossen Freilichtbühne. Die Aufführung kann dank der gedeckten Tribüne bei jeder Witterung stattfinden. Aufführungsdaten: 16.6., 21.6., 23.6., 30.6., 7.7., 14.7., 16.7., 21.7., 23.7., 28.7., 30.7., 4.8., 6.8., 11.8., 13.8., 14.8., 18.8., 20.8., 25.8., 27.8., 2.9. Anmeldungen: Tellbüro, Höheweg 37, Interlaken, Tel. 033 822 37 22, Fax 033 822 57 33, www.tellspiele.ch
- Sa, 18.6.** **TV-Show «Hopp de Bäse».** Diese beliebten TV-Sendungen werden durch das Schweizer Fernsehen SF DRS in Interlaken produziert. Wenn Sie einmal hautnah bei einer Fernsehproduktion dabei sein möchten, ist dies die Gelegenheit! Der Eintritt ist gratis. Liveshow 18.10 bis 19.10 Uhr auf dem Stadthausplatz. Bitte eine Stunde vorher da sein!
- Mi, 22.6.** **Interlaken in concert – Timeless Swissness.** Erleben Sie pure Swissness an den timeless Swissness Konzerten und seien Sie hautnah dabei, wenn Alphornbläser, Fahnschwinger und viele weitere folkloristische Musikgruppen aus der Region vorführen, was Schweizer Brauchtum und Tradition mit sich bringt: Trychler Unterseen, Jugendmusik Unterseen, Alphornbläser/Jungfahnschwingergruppe Habkern, Jodlerklub Unterseen und Tellspiele. 20.30 Uhr, Stadthausplatz Unterseen.
- Fr, 24.6.** **Bien venido – Iberische Spezialitäten.** Buffetabend ab 18.15 Uhr, Zentrum Artos, Alpenstrasse 45, Interlaken. Anmeldungen: Tel. 033 828 88 44.

- Fr, 24.6.** **Gemeinsam die Welt zum Positiven verändern.** Vreni und Hanspeter Nüesch haben in der Schweiz, sowie in vielen Ländern der Welt missionarische Pionierprojekte in die Wege geleitet. Gottes Liebe sollte in ganzheitlicher Weise weitergegeben werden. Sie berichten von ihren aufregenden Erfahrungen mit Gott, sowie von ihren grossen Vorbildern Ruth und Billy Graham. Anmeldungen bis Mittwoch, 22. Juni 2011 an: Frau N. Frauchiger, Tel. 033 823 02 56 oder 079 612 07 81 Email: frauchiger76@quicknet.ch 20–22 Uhr Zentrum Artos, Alpenstrasse 45, Interlaken.
- Fr, 24.–
So, 26.6.** **Stars & Secrets.** Wussten Sie, dass Ihr Geburtsdatum weit mehr ist als eine zufällige Zahlenkombination? Mit dem bekannten Personal Coach und Kosmologen Norbert Weiss erfahren Sie in einer individuellen Session mehr über Ihre grossen Talente, Herausforderungen und Chancen. Anmeldungen: Victoria-Jungfrau Grand Hotel & Spa, Höheweg 41, 3800 Interlaken.
- Fr, 24.–
So, 26.6.** **Int. Trucker & Country Festival.** Riesige Trucks, meilenweit – Coole Motorbikes, glänzend in Reih und Glied – moderne Cowboys und Feststimmung pur! Für feinste Western-Stimmung sorgen viele internationale Acts, teils direkt aus Nashville Tennessee und Schweizer Top-Bands. Umrahmt von einem grossen Westerdorf mit riesigem Festzelt, Attraktionen und Gemütlichkeit überall, lädt das grösste Festival seiner Art in Europa zum grossen Fest. Anmeldungen: Jungfrau World Events GmbH, Tel. 033 826 00 90. www.trucker-festival.ch sowie über www.ticketcorner.ch und an allen VVK-Stellen von der Ticketcorner AG, Hotline: 0900 800 800 (CHF 1.19/min.).
- Fr, 24.6.** **Abendfahrt auf das Briener Rothorn mit Nachtessen.** Abfahrt 18.10 Uhr, Ankunft 23 Uhr. www.brienz-rothorn-bahn.ch
- Fr, 24.6.** **Der Ballenberg bekommt ein neues Gebäude.** 10–17 Uhr. Eine Veranstaltung zum Jahresthema «Phänomene – Denk- und Merkwürdiges». Die Seilerei von Unterägeri/ZG (1896) wird eingeweiht. www.ballenberg.ch
- Sa, 25.6.** **1. Sommerliche Vesper.** Auch zum Mitsingen. Mit dem Chor der Schlosskirche, Leitung: Kathrin Cordes, Dem Bläsertrio «DoRo» und weiteren Mitwirkenden. Eintritt frei, Kollekte zur Deckung der Unkosten. 17.30 Uhr, Schlosskirche Interlaken.
- Sa, 25.6.** **Samstagsmalen für Erwachsene.** 9–11 Uhr. Malatelier Rybiweg. Kosten CHF 40.– inkl. Material. Keine Vorkenntnisse nötig! Anmeldung erforderlich bei Suzanne Hösli-Dummermuth, 079 661 61 19.
- Sa + So,
25. + 26.6.** **Grümpelturnier Brienz (Schülerturnier).** Beim Forsthaus. Fussballturnier für Kinder mit Kostümen.
- Sa + So,
25. + 26.6.** **Ballenberg Platzger Cup (Verschiebedatum 2./3. Juli).** Eine uralte Zielwurfspielart. www.ballenberg.ch
- So, 26.6.** **Familien-Spielsonntag in Brienz.** 10–16 Uhr (nach Belieben). Spielhotel Sternen. www.spielhotel.ch
- So, 26.6.** **Konzert im Grandhotel Giessbach – Ludus-Ensemble Bern–Orchesterkonzert.** Ab 15.30 Uhr. Leitung Jean-Luc Darbellay. Im Saal Belle Epoque.

befreiend
und flexibel

brühl roro



a+s design
möbel allenbach
hintergasse 17, 3110 Münsingen
031 721 12 36 www.asdesign.ch

- So, 26.6.** **Matinéekonzert Mendelssohn Gesellschaft Schweiz.** Erleben Sie ein Matinéekonzert im Kunsthaus Interlaken mit dem international bekannten italienischen Pianisten Antonio di Cristofano mit Werken von Robert Schumann, Felix Mendelssohn, Franz List und Frederic Chopin. 11.30 Uhr, Kunsthaus Interlaken, Jungfraustrasse 55, Interlaken.
- Di, 28.6.** **Chor-Konzert.** Australisches Chor-Konzert. 19–21 Uhr, Marktplatz, Interlaken.
- Mi, 29.6.** **Kostenlose JANZZ Info-Veranstaltung in Interlaken.** Die Karrierechancen erhöhen? Den Traumjob oder die passende Lehrstelle finden? Mit dem Hobby Geld verdienen? Die Online-Plattform JANZZ macht's möglich. Nutzen Sie die Gelegenheit und besuchen Sie unser Seminar. Sie erfahren, wie Sie Ihr Können, Wissen und Ihre Erfahrungen optimal für Ihren persönlichen Erfolg einsetzen können. 18–19.30 Uhr, City Hotel Oberland, Höheweg 7, Interlaken. Vorverkauf: w.janzz.com/cms/hilfe-und-kontakt/seminar-und-schulung/seminare-fuer-private.
- Mi, 29.6.** **Interlaken in concert – Timeless Swissness.** Erleben Sie pure Swissness an den timeless Swissness Konzerten und seien Sie hautnah dabei, wenn Alphornbläser, Fahnenschwinger und viele weitere folkloristische Musikgruppen aus der Region vorführen, was Schweizer Brauchtum Tradition mit sich bringt. Jugendmusik Interlaken, Alphornbläser/Fahnenschwinger, Trachtengruppe Unspunnen und Tellspiele. 20.30 Uhr. Kunsthaus Interlaken, Jungfraustrasse 55, Interlaken.
- Do, 30.6.** **Konzert im Zentrum Artos Interlaken.** Freuen Sie sich auf die Cello-Familie Koci aus Prag und ihr Programm. Eintritt frei, Kollekte. 20 Uhr, Zentrum Artos, Alpenstrasse 45, Interlaken.
- Do, 30.6.** **Interlaken in concert – Timeless Jazz!** Lassen Sie einen warmen Sommerabend entspannt ausklingen, indem Sie die Timeless Jazz-Konzerte besuchen. Jazz Bands aus der Ferienregion Interlaken spielen für Sie international bekannte und angesagte Stücke. Big Band Projekt Thun (Swing & Latin) 19.30 Uhr, Kunsthaus Interlaken, Jungfraustrasse 55, Interlaken.
- Do, 30.6.** **Musikstube im Restaurant Sternen in Brienz.** Ab 20 Uhr. Stube mit der Hausformation ad hoc. Gastmusiker und Tänzer herzlich willkommen. Tel. 033 951 35 45.
- Jeden Mo ab 20.6.** **Folklorekonzert im Restaurant Brienerburli/Löwen, Brienz.** Ab 18 Uhr Beinschinken im Brotteig. Konzert ab 20 Uhr.
- Mo–Fr** **Ausstellungsraum der Schule für Holzbildhauerei in Brienz.** 8–11.30 Uhr, 14–17 Uhr. (Während den Schulferien geschlossen). Tel. 033 952 17 51.
- Mo–Fr** **Live-Schnitzen im Shop der Holzbildhauerei Huggler.** 9–12 Uhr und 13.30–18 Uhr.
- Jeden Di + Fr** **Indian Dinner Cruise auf dem Brienersee.** Schifffahrt und Buffet mit indischen Köstlichkeiten. 19.45 Uhr ab Schiffstation Interlaken Ost. Anmeldung erforderlich. Tel. 033 826 53 00.
- Jeden Mi** **Besuch bei der Luftwaffe – Militärflugplatz Unterbach.** 14 Uhr. Anmeldung bei Brienz Tourismus, Tel. 033 952 80 80.
- Jeden Mi** **Schach- und Spielabend im Restaurant Sternen in Brienz.** Ab 19 Uhr. Jedermann/frau ist herzlich eingeladen. Tel. 033 951 35 45.
- Jeden Mi** **Geführter Dorfrundgang in Brienz.** Treffpunkt 9.30 Uhr beim Bahnhof Brienz. Anmeldung bei Brienz Tourismus, Tel. 033 952 80 80.

- Jeden Mi ab 8.6.** **Dampfwüstlibummler-Tag bei der Brienz Rothorn Bahn.** Abfahrt 10 Uhr. www.brienz-rothorn-bahn.ch
- Jeden Di** **Parfum kreieren.** Kreieren Sie Ihr eigenes Parfum! 17–20 Uhr, Hapimag, Interlaken.
- Jeden Sa** **Zmörgele à discretion.** Frühstück à discretion für CHF 18.–. 8–11 Uhr, Artos Zentrum, Alpenstrasse 45, Interlaken.
- Jeden Sa** **Brotstand beim Zentrum Artos.** Freuen Sie sich auf diverse Brotsorten der Bäckerei Christen, sowie weiteren Artos-Spezialitäten. Wir freuen uns auf Ihren Einkauf. 8.30–10.30 Uhr.
- Jeden Sa + So** **Lama Trekking in Brienz.** Lassen Sie Ihr Gepäck von einem Lama tragen! www.lama-ranch-brienz.ch
- Täglich** **Schweizer Schokoladen Show – Das Original.** Erlebe einige der besten Schweizer Chocolatiers bei der Arbeit. Bestaune die Herstellung berühmter Schuh Spezialitäten wie die des Pavé's oder der Schühli's. Lerne alles über die Schweizer Schokolade sowie deren Zutaten und degustiere die frisch kreierten Leckereien! Eintritt: CHF 14.80 (inkl. CHF 10.– Schokoladengutschein) Dauer: 20 Min. Findet täglich um 17 und 18 Uhr statt. Spezielle Shows für Gruppen auf Anfrage. Information und Anmeldung: Tel. 033 888 80 50, Restaurant Schuh Interlaken.
- Täglich** **Casino Interlaken.** American Roulette, Black Jack, Poker, Slotmachines. Eintritt ab 18 Jahre, Ausweispflichtig. Offen: So–Do, 12–2 Uhr. Fr–Sa, 12–3 Uhr. Tischspiele ab 18 Uhr (sonntags ab 16 Uhr). Casino Interlaken AG, Strandbadstrasse 44, Interlaken. Tel. 033 827 62 10.
- Täglich** **Schweizer Holzbildhauerei Museum – Jobin AG in Brienz.** 9–18 Uhr durchgehend geöffnet. Mit Sonderausstellung «Geschnitzte Masken – handwerkliches Brauchtum».
- Täglich** **Freilichtmuseum Ballenberg. Phänomene: Denk- und Merkwürdiges.** 10–17 Uhr. www.ballenberg.ch
- Mai bis Oktober** **Rundfahrten mit der Bödelibahn.** Täglich Rundfahrten mit der Bödelibahn ab Haltestelle Höheweg (vis-à-vis Grand-Hotel Victoria Jungfrau) Interlaken.
- AUSSTELLUNGEN REGION**
- Fr, 13.5.– Fr, 29.7.** **Kunstaussstellung im Zentrum Artos.** Freuen Sie sich auf die Ausstellung von Erika Wüest und Cornelia Mumenthaler mit ihren Acryl-Gemälden zum Thema «Farbwelten». Vernissage: 13. Mai, 17 Uhr. Die Vernissage wird musikalisch umrahmt. Zentrum Artos, Alpenstrasse 45, Interlaken.
- Mi, 1.6.– So, 16.10.** **Touristik-Museum der Jungfrauregion Unterseen–Interlaken.** Das erste Touristik-Regionalmuseum der Schweiz stellt die Entwicklung von Reise und Aufenthalt in der Jungfrau-Region dar. Auf unterhaltsame Weise kann der Besucher den langen und abwechslungsreichen Weg nachvollziehen, welchen der Fremdenverkehr in den letzten 200 Jahren zurückgelegt hat. Sonderausstellung: «Stiche aus dem Berner Oberland» Kleinmeister im Dienste des aufkommenden Tourismus. Eintritt: Erwachsene CHF 5.–, mit Gästekarte CHF 4.– und Kinder CHF 2.–. 14–17 Uhr.
- Do, 16.6.– So, 19.6.** **Zinnfiguren-Ausstellung «Geschichte en miniature».** Darstellung der Welt- und Kulturgeschichte in Zinn. In rund 150 farbigen Bildern zeigt die Ausstellung Szenen aus rund fünftausend Jahren Weltgeschichte. Besucher treffen hier Saurier, Assyrer, Griechen, Römer, Hannibal, Napoleon, Wilhelm Tell, Brauchtum und Geschichte der Schweiz, die Schweizer Garde und vieles mehr. Die Sammlung umfasst über 80'000 Figuren und ist eine der grössten in Europa. Die Ausstellung soll nicht nur belehren, sondern durchaus auch zum Schmunzeln anregen. Man kann einen Walkman mieten,

der Erklärungen und musikalische Eindrücke zu den verschiedenen Ausstellungsobjekten vermittelt. Miete CHF 5.-. Öffnungszeiten: 16.-19.6.2011 und Juli/August: Di bis Fr, 12-18 Uhr. Gruppen ab 8 Personen können die Ausstellung auf telefonische Voranmeldung auch ausserhalb der offiziellen Öffnungszeiten und während des ganzen Jahres besuchen. Unkostenbeitrag für Führung CHF 20.-. 12-18 Uhr.

RESTAURANTS MIT LIVE MUSIK

Restaurant Schuh, Interlaken. Musikalische Unterhaltung mit Pianist. (ausser Mi), 14.30-16.30 Uhr.

Victoria-Bar, Victoria-Jungfrau Grand Hotel & Spa, Höheweg 41, Interlaken. 18.30-20 und 21.30-1 Uhr.

Intermezzo-Bar, Victoria-Jungfrau Grand Hotel & Spa, Höheweg 41, Interlaken. 18.30-19.30 und 22.30-23.30 Uhr.

Restaurant El Azteca, Hotel Blume, Interlaken. Mexikanische Live-Musik. 17.30-23.30 Uhr.

Restaurant Falken, Hostel Falken, Unterseen. Unterhaltung durch einen DJ oder die Band «Various». 21 Uhr. Eintritt frei.

Restaurant Chalet, Hotel Oberland, Interlaken. Jodler und Alphornbläser. 20-22 Uhr.

Latina Bar Las Rocas. Live DJ in der Latina Bar Las Rocas, Marktplatz, Interlaken.

Täglich

Täglich

Täglich

Jeden Fr + Sa

Jeden Fr

Jeden Di

Jeden Fr




Ein herzliches Hoppid bei uns auf der Planalp

Bergrestaurant Planalp
1341 m.ü.m.

033 951 12 31 oder 079 541 26 62
www.berghaus-planalp.ch

Kundenschreiner



Wir montieren Ihre gekauften Möbel oder bauen Ihre Möbel beim Umzug zum günstigen Stundenansatz ab & wieder auf.

Geräte in Küche & Waschküche
Verkauf & Montage: 079 959 26 87



Metzgerei Bönigen
Telefon 033 822 29 19

Grillzeit!

- Grillsteaks
- 20 Sorten Grillspiessli
- Grillschnecken
- Div. Marinaden und Gewürze




Coiffure Laguna

Lassen Sie sich von unseren neuen Trend-Schnitten und -Colorationen verzaubern!

Vesna Stucki
Marktgasse 33
3800 Interlaken
Tel. 033 823 42 41

COIFFURE LAGUNA
Damen & Herren



Eine ausgewogene und genussvolle **Ernährung** bildet die Basis für unsere Gesundheit.

Phytotherapie – sekundäre Pflanzenstoffe: Nützen Sie die Kraft der Natur als idealen Begleiter im Alltag.

Sie sind einzigartig, Ihr **Stoffwechsel** auch. Auf diesem Prinzip beruht die Vitalstoff-Therapie. Optimal versorgt in besonderen Situationen wie beim **Sport** oder bei **Eisenmangel**.

Diverse labordiagnostische Möglichkeiten, zur Abklärung von **Nahrungsmittelunverträglichkeiten**.

Anti-Aging, Metabolic-Typing, **Übergewicht**, hormonelle Beschwerden, erhöhtes Cholesterin, **Verdauungsbeschwerden** oder möchten Sie Ihre Ernährung optimieren?

Investieren Sie in Ihr Wohlbefinden – ich berate Sie gerne.

Renate Bodack
Dipl. Ernährungs-, Phyto- und Vitalstoff-Therapeutin SSAAMP

Kanalpromenade 1
3800 Interlaken
Mobile 078 638 28 32
mail@goodhealth.ch
www.goodhealth.ch

Krankenkassen anerkannt



Bistro Pistache
Gelati & Mehr

BLS Schiffstation Interlaken Ost
www.pistache-bistro.ch

...immer ein Genuss!

Jametti Interlaken

- Früchte
- Gemüse
- Frisco Produkte
- Kadi Kartoffelprodukte
- en gros-detail

Jametti AG
Neugasse 12 • 3800 Interlaken
Tel. 033 822 27 33 / 822 27 76 • Fax 033 823 27 33



Das kleine Paradies am Brienersee

Geniessen Sie unser **BELLEVUE-FISCHTELLER** direkt am See.

Hotel Bellevue
Jeannette und Andreas
Unterberger - Tschan
3807 Iselewald
Tel 033 / 845 11 10



Fusspflegestudio



Margrith Inäbnit

Rugenstrasse 4
3800 Matten
078 624 17 12
meggi.inaebnit@bluewin.ch



HEIMATVEREINIGUNG
WILDERSWIL UND UMGEBUNG

Schweizer Mühlentag 2011

Samstag, 4. Juni 2011

Dorfmuseum Mühle Wilderswil

Mit ober-schläch-tigem Wasserrad betriebene Rybi und Stampfe. Ursprünglich auch Getreidemühle.

Geöffnet von 10–17 Uhr

Führungen

Rybi und Stampfe

Vernissage

Vernissage der Sonderausstellung
«Weisch no denn im Einusächzg?»

Mühlespiele für Jung und Alt

Festwirtschaft mit Getränken und Gebäck

Sagi Saxeten

Über hundert-jähriges, ober-schläch-tiges Wasserrad, ursprünglich zum Betrieb der Sägerei verwendet. Heute dient die Anlage der Gewinnung von elektrischem Strom mittels eines Generators.

Geöffnet von 10–16 Uhr

Führungen

Mühlerad in der Sagi

Kleine Festwirtschaft mit Getränken
Parkplätze in der Nähe vorhanden

Auf Ihren Besuch freuen sich:

Heimatvereinigung Wilderswil und Umgebung
Burgergemeinde Saxeten
Rotary-Club Interlaken



HEIMATVEREINIGUNG
WILDERSWIL UND UMGEBUNG

Weischt no denn, im Einusächzg?

Sonderausstellung 2011

Wilderswil vor 50 Jahren

Ein Blick in die Zeit, als Grossmutter und Grossvater jung waren.

Ständige Ausstellungen

- Wilderswil im Mittelalter
- Wilderswil einst und jetzt
- Mineraliensammlung

Freier Eintritt

Info: mail@wilderswil.ch

Öffnungszeiten

4. Juni bis 16. Oktober 2011

Donnerstag	19.30 bis 21.30 Uhr
Samstag	15.30 bis 18.00 Uhr
Sonntag	10.00 bis 12.00 Uhr

Juli und August zusätzlich:

Mittwoch	19.30 bis 21.30 Uhr
Sonntag	14.30 bis 17.30 Uhr

Dorfmuseum Mühle Wilderswil

mail@wilderswil.ch

Gruppenbesuche: Tel. 033 822 92 00



Erstvermietung Seniorenwohnungen Brienz

Neuer Lebensraum für die besten Jahre mit Dienstleistungen und Pflegedienstleistungen gemäss Ihrer Wahl. Auch für Nicht-Senioren, die sich schon heute einen Altersitz sichern wollen.



Wir vermieten per 1. Oktober 2011 oder nach Vereinbarung an sehr ruhiger Lage schöne attraktive:

2-, 2½- und 3½-Zimmerwohnungen / Mietzins ab Fr. 1'150.-- / plus HK/NK

Alle Wohnungen verfügen über Parkettböden, Böden im Küchenbereich und die Nasszellen über Plattenbelag. Moderne Küche mit Natursteinabdeckung, Geschirrspüler, Keramikfeld. Kellerabteil, Balkon oder Terrasse und Lift. Einstellhallenplätze



Weitere Auskünfte erhalten Sie unter www.bivag.ch oder

Telefon 033 223 40 10

MERCURIO Trend Shop

vis-à-vis Westbahnhof



Neue Sommermodelle eingetroffen ab CHF 25.-



Bahnhofstrasse 33 - 3800 Interlaken - Tel. 033 822 43 75



316L Stahl
G23 Titan
Bioflex
Horn



OK Eidg. Jodlerfest 2011 Interlaken

16.-19. Juni 2011



Vorstellung eines OK-Mitglieds
Ressort Sponsoring
Iris Huggler

Iris Huggler, Sie sind im Ressort Sponsoring verantwortlich für die Umsetzung und die Betreuung der Sponsoren vor Ort. Welches sind Ihre Aufgaben so kurz vor dem Fest?

Momentan sind wir vollumfänglich mit der Umsetzung der Sponsoren-Auftritte beschäftigt. Die Detailplanung der zum Teil aufwändigen Auftritte ist sehr zeitintensiv aber gleichzeitig auch enorm spannend. Im Vorfeld führten wir mehrere Sponsoren-Workshops durch. Daraus entwickelte sich bis heute eine grosse «Sponsorenfamilie».

Coop, Eichhof, Milch, Swisslos und Thomy sind die fünf Hauptsponsoren, sogenannte Vorjodler-Partner. Wie machen diese bereits im Vorfeld auf das Fest aufmerksam?

Momentan laufen Promotionen in diversen Coop-Magastores. Auch Thomy lancierte bereits begleitende Promotions-Massnahmen. Gemeinsame Inserate der Vorjodlerpartner machen in den Medien aufs bevorstehende Fest aufmerksam. Ich finde es immer wieder spannend zu sehen, wie die Synergien zwischen Veranstalter und Sponsoren genutzt werden und daraus Win-Win-Situationen entstehen.

Im Zentrum des Jodlerdöflis wird es eine Sponsorenallee geben. Worauf dürfen sich die Gäste dort besonders freuen?

Die Sponsoren-Allee ist tatsächlich eine äusserst attraktive Meile. Nestlé stellt mit seiner «Thomy-Henniez-Frisco»-Präsenz ganz klar Kinder und Familien in den Fokus. Coop überrascht mit einem Pro Montagna-Heissluftbal-

lon und auch sonst mit einem attraktiven Auftritt. Mit kulinarischen Leckerbissen verwöhnt das Milch-Zelt seine Gäste. Swisscom plant ebenfalls einen interessanten Auftritt. Zusammen mit den restlichen Partnern wird die Sponsorenallee für das gesamte Publikum optimal ergänzt.

Als Geschäftsführerin der Jungfrau World Events GmbH sind Sie es gewohnt, mit Sponsoren von Grossanlässen zusammenzuarbeiten. Ist das Jodlerfest für Sie reine Routine oder doch ein Stück Neuland?

Beim Trucker & Country Festival organisieren wir das Sponsoring selbst, beim Greenfield wird es vollständig ausgelagert. Das Jodlerfest ist bestimmt nicht reine Routine. Ich sehe es eher als eine neue, spannende Aufgabe in einem vertrauten Gebiet. Das Jodlerfest bietet uns die einmalige Gelegenheit, mit grossen Partnern eng zusammenzuarbeiten und vom Networking zu profitieren.

Sie haben bereits unzählige Events organisiert, jedoch meist in anderen Sparten als der Folklore. Wie steht es mit Ihrem Bezug zum Jodeln?

Im Event-Bereich bin ich bereits seit 20 Jahren tätig. Zum jeweiligen Anlass muss ich keinen Bezug haben. Deshalb werde ich am Jodlerfest keine Tracht tragen. Ich lasse mich beim Greenfield ja auch nicht tätowieren oder piercen. Ich finde es jedoch sehr spannend, mit anderen Zielgruppen zusammenzuarbeiten. Für mich steht jeweils der Anlass und nicht das Thema im Vordergrund. Das ermöglicht mir die nötige Aussensicht.

Es geht noch wenige Tage bis zum grossen Fest. Hat Sie das Jodlerfieber bereits gepackt?

Der Aufbau des Jodler-Döflis ist im vollen Gange. Die Sponsoren beginnen vor Pfingsten mit dem Einrichten. Trotz bester Organisation wird bei uns Flexibilität gefragt sein. Da hilft natürlich unsere Erfahrung. Die Sponsoren sollen einen erfolgreichen Auftritt haben, das ist unser Ziel.

KOSMETIK
HARMONIE

Haarentfernung mit Zuckerpaste

Sanfte Haarentfernung mit Vliestechnik.
Auch für empfindliche Haut geeignet weil diese geringer gereizt wird und weniger schmerzhaft ist.

Fr. 15.- Ermässigung wenn Sie die Haare an den ganzen Beinen plus Bikini oder Achseln oder anderem Bereich entfernen lassen.

Hauptstrasse 47, 3800 Unterseen, Tel. 033 821 16 00
www.kosmetik-harmonie.ch

Das Valsler Service-Sortiment:
Valsler mit und ohne Kohlensäure
Limelite Cool Lemon
Valsler Viva (Birne, Zitrone, Heidelbeere, Rhabarber, Mango)
Ali Citro, Orange, Grapefruit
Nestea Lemon
Coca-Cola, Coca-Cola light und Coca-Cola Zero
Schorle
Rivella rot und blau
Rugenbräu Spezial und Lager

1 Harasse gratis
- für alle Neukunden
- für die Vermittlung eines Neukunden

Valsler Service, Stefan Rubi, Postfach 73, 3800 Matten
Telefon 033 822 62 10, stefanrubi@bluewin.ch

Landgasthof
Hirschen
CH-3800 Interlaken-Matten

Fleisch vom heissen Stein mit diversen Beilagen

- * Schweizer Spezialitäten, wie z.B. Kutteln, Kalbskopf, Berner Platte u.s.w.
- * Verschiedene Röstispezialitäten
- * Fleisch-, Käse- und Schokifondue

Unsere Öffnungszeiten:
Mittwoch bis Samstag, 11.00 bis 14.00 Uhr
Montag bis Samstag, 16.30 bis 24.00 Uhr
Sonntag, 11.00 bis 23.00 Uhr

HOTEL-RESTAURANT HIRSCHEN
Hauptstrasse 11, 3800 Matten
033 822 15 45
www.hirschen-interlaken.ch

Pflegeheim
SCHLOSSLI
am See

Wohnen und Leben in Bönigen, direkt am Brienersee

Unser Ziel ist es, unseren 33 Bewohnern eine bedürfnisgerechte, qualifizierte Betreuung und Pflege in jeder Pflegestufe zu gewährleisten.

Weiter bieten wir:

- Aktivierungsangebote sowie interne und externe Veranstaltungen
- ebene Spazierwege, Bushaltestelle direkt vor dem Haus
- ausgewogene und abwechslungsreiche Küche
- einen «Mittagstisch für Senioren», Menü für Fr. 11.-
- Nachmittags Kaffee und Kuchen im neuen Wintergarten

Schauen Sie doch mal vorbei, wir freuen uns auf Sie.

Seestrasse 34 • 6806 Bönigen
Tel. 033 888 80 20 • www.schloessli.ch



HANDBALLGRUPPE BÖDELI
50 JAHRE HGB 1960-2010

Wir suchen dich!

Das Damenteam der Handballgruppe Bodeli sucht Verstärkung für die Saison 2011/12. Bist du weiblich und würdest gerne eine neue Sportart ausprobieren? Oder hast du früher Handball gespielt und wieder Lust dazu? Dann bist du bei uns genau richtig.

Interessiert?

Dann melde dich bei Nathalie Kropf (079 410 82 35) für ein Probetraining. Oder schau einfach in der Bodelibadhalle vorbei: jeweils Montag + Donnerstag, 20-21.30 Uhr.

Mehr Informationen findest du auch auf unserer Website www.hgboedeli.ch.

Wir freuen uns auf dich!



Die «Frauschaft» der HGB trainiert zweimal wöchentlich in der Sporthalle Bodelibad in Unterseen. Neben Kraft und Kondition spielt auch der Fun-Faktor eine wichtige Rolle. Kurz – das Training bietet für alle was. Während der Saison (Oktober-März) werden 14-16 Spiele gegen Gegnerinnen aus der Region gespielt.

Auch das gesellschaftliche Beisammensein kommt bei der HGB nicht zu kurz: es finden regelmässige Vereinsevents statt, wo die verschiedenen Mannschaften gemeinsam etwas unternehmen.

Hauptsponsor:
Bank EKI

Sponsoren:
IG Stedtli-Zentrum
Gourmet-Stübli Hotel Sonne

Einladende Momente ...

Die Sitzmöbel ORIGINALS von JORI werden bis ins kleinste Detail mit grösster Sorgfalt entworfen, von Hand gefertigt und entsprechen in Technologie, Ästhetik und Verarbeitung sowie Sitzkomfort allerhöchsten Qualitätsansprüchen: so – wie Sie das von uns gewohnt sind!



von Allmen
INTERLAKEN

ALLES UNTER EINEM DACH:
Wohncenter von Allmen AG
Untere Bönigstrasse 8 · 3800 Interlaken
Telefon 033 828 61 11 · www.wohncenter-vonallmen.ch



Frisch, frisch, Frühling
Die neuen Speisen im
Gasthaus Steinbock

www.steakhouse-steinbock.ch

Gsteigwiler | Interlaken
T. 033 823 30 01
info@gasthaus-steinbock.ch

STEAKHOUSE
STEINBOCK
AND THE GLAMOROUS FIFTIES

Schneller einkaufen – mehr Zeit für Genuss

BLACKOUT	Cappuccino Club	DENNER	EURISPAR	Fust und es funktioniert	GIDOR COIFFURE
kiosk	my SHOES	NEWYORKER Shoes for the moment	OCHSNER SPORT	QUALIPST	RAIFFEISEN
TAKKO	Weltbild	zebra	sonntags geöffnet		

OBERLAND SHOPPING
das schnellere Einkaufszentrum

Öffnungszeiten:
Mo – Fr, 9 bis 19 Uhr
Sa, 9 bis 17 Uhr
So, 11 bis 17 Uhr

• Direkt an der Autobahnausfahrt Wilderswil
• Aegertweg 33, 3800 Matten b. Interlaken
• Buslinie 5 / Haltestelle Oberland Shopping
• www.oberlandshopping.ch

*Eurospar, Denner und Cappuccino Club ab 10 Uhr



Thomas Rubin Daniel Abegglen

persönlich und kompetent

Thomas Rubin • Bestattungsdienst
Rugenparkstr. 9 • 3800 Interlaken • 033 823 30 35
www.thomasrubin.ch

Kunsthhaus Interlaken

Veranstaltungen im Juni

Fr, 3. Juni, 20.30 Uhr, Performance
pi mo vo

Solo von und mit Katharina Birnstiel: Klavier, Bewegung, Stimme. Eine Kreation von Mustern, die sich wiederholen und verändern, entstanden durch Improvisation. Eintritt Fr. 20.–/10.–

Sa, 11. Juni, 20.30 Uhr, Volksmusik
Trio Doppelbock mit Christine Lauterburg

Dide Marfurt, Halszither, Tamburiza, Helvetische Sackpfeife, Drehleier, Bodhran, Matthias Lincke, Geige, Simon Dettwiler, Schwyzerörgeli, Christine Lauterburg, Jodel & Gesang, Langnauerli, Geige, Bässe. Melodien aus uralten Zeiten, aus dem Val d'Aniviers, dem Muotatal und dem Jura, aus den abgelegendsten Tälern. Unkomplizierte, stimmungsvolle Volksmusik. Eintritt Fr. 25.–/15.–

So, 26. Juni, 11.30 Uhr, Klassik
Matinéekonzert – Antonio di Christofano, Klavier

Der italienische Pianist Antonio di Christofano gastiert auf der ganzen Welt, ist darüber hinaus Begründer und künstlerischer Leiter des bedeutenden internationalen Skrjabin-Klavierwettbewerbs. Eine Veranstaltung der Mendelssohn Gesellschaft Schweiz, www.mendelssohn-gesellschaft.ch. Eintritt 35.–/25.–

Do, 30. Juni, 19.30 Uhr
Big Band Projekt Thun

Leitung: Patrick Schnyder. Eintritt frei, Kollekte
Eine Veranstaltung von Interlaken Tourismus

Kunsthhaus Interlaken
Jungfraustrasse 55
033 822 16 61, www.kunsthhausinterlaken.ch



Niklaus Stoecklin: Sillleben mit Flieder, 1944, PB

Ausstellung

Der leere Raum, 18. Juni – 21. August 2011
Die Ausstellung zeigt Gemälde von Niklaus Stoecklin, Varlin, Heiner Kielholz und Johannes Rochhausen zu klassischen Bildgattungen wie Interieur und Stillleben, sowie eine multimediale Arbeit von George Steinmann zum «Werk Saxeten – eine wachsende Skulptur».

Anlässe zur Ausstellung

Vernissage: Samstag, 18. Juni, 17 Uhr
Ansprache: Dr. Harald Krämer, Basel, Kunsthistoriker und Dozent an der ZHdK, Zürcher Hochschule der Künste

und

Matineekonzert:
Sonntag, 14. August, 11 Uhr, Eintritt frei, Kollekte
George Steinmann, ehem. Checkerboard Blues
Band: Gesang und Gitarre
Gast: Stefan Dorner, Klavier



Schalten Sie die Profis ein!
AIS-Computer AG • Netzwerktechnik • EDV-Verkauf & Dienstleistungen
 Telefon 033 826 11 22 • Fax 033 826 11 20 • Support 0900 57 60 65 (CHF 3,13/Min.)
 Dammweg 9 • 3800 Interlaken • ais@ais-computer.ch • www.ais-computer.ch



Erich Häsler
 professionel
 kundennah
 flexibel
 innovativ
 konkurrenzfähig

**der Fotograf
 in Ihrer Region**



Centralstrasse 42, Interlaken www.haesslerfoto.ch

frutiger sarbach
 ■ akupunktur ● osteopathie
 rosenstrasse 27, 3800 interlaken
www.frutiger-sarbach.ch

japanische akupunktur auf den punkt gebracht: wir helfen gegen migräne, kopfweg oder nackenverspannungen



■ **bernhard frutiger**
 akupunkteur sbo-tcm
 japanische akupunktur



■ **marcel schaffer**
 akupunkteur sbo-tcm
 japanische akupunktur

■ wir freuen uns auf ihren anruf: 033 821 61 56



Mode
 für grosse Grössen

**Neue Mode eingetroffen!
 Grosse Auswahl an Dessous und Bademode!
 Neu: Schöne Nachtwäsche**

Verena Pulfer | Vreni's Mode Gallery XXL
 Mode für grosse Grössen, 42–60
 Marktplatz 8, 3800 Interlaken
 Telefon 033 823 23 20

Öffnungszeiten:
 Montag bis Freitag 9.00–18.30 Uhr
 Samstag 9.00–16.00 Uhr

Waldwunder – Wunderwald

Schülerinnen und Schüler der Schule Bönigen stellen Bilder und Skulpturen zum Thema Wald aus.

Bis 26. Juni 2011

Alte Pinte Bönigen
 Museum, Galerie, KulturRaum
 Interlakenstrasse 2
 3806 Bönigen

Öffnungszeiten

Donnerstag: 14–17 Uhr
 19–21 Uhr

Freitag und Samstag: 14–17 Uhr

offene Sonntage: 5.6./26.6.
 14–17 Uhr



ICH  **EL**  **AZTECA**

HEISS AUF ETWAS ANDERES? MITTAGSMENU FÜR CHF 18.-
 (• 2 diverse Vorspeisen zur Auswahl • 4 diverse Hauptgänge zur Auswahl • 3 dl Mineralwasser)

Reservation: 033 822 71 31 • El Azteca/Hotel Blume • Jungfraustrasse 30 • 3800 Interlaken
 (Mittwoch mittags geschlossen, 100% WIR möglich)



Frauenverein Interlaken



ZENTRUM SEEBURG

www.aufmotzen.ch
Wir restaurieren Ihre Möbel!

Verkauf und Restauration von Möbeln und Gegenständen aller Stilrichtungen und Holzarten

Öffnungszeiten
 Mo bis Fr 09:00 - 11:45 Uhr
 14:00 - 18:00 Uhr
 Sa 09:00 - 16:00 Uhr

Bödeli Brocki
 Untere Bönigstrasse 46
 3800 Interlaken
 Telefon: 033 845 84 27

Professionelle Hilfe bei Cellulite

cellulishock®
 anticellulite dynamic treatment

Cellulite betrifft 9 von 10 Frauen.
 Je nach Erscheinungsform unterscheidet man zwischen ödematöser (Wassereinlagerung), adipöser (weicher) und fibröser (harter) Cellulite. Sie kann grossflächig oder lokal begrenzt auftreten, wobei lokale Cellulite häufiger vorkommt. Nun ist es der Firma mesoestetic® gelungen eine Behandlungsmethode zu entwickeln die sich für alle Formen der Cellulite eignet - **cellulishock® anticellulite dynamic treatment.**

Das Ergebnis: Eine Reduzierung des Umfangs im behandelten Bereich sowie ein glatteres, strafferres Erscheinungsbild der Haut.

Geme beraten wir Sie persönlich und bestimmen gemeinsam das individuelle Behandlungskonzept.
 Die kompetente Ansprechpartnerin wenn es um Ihre Schönheit und Wohlbefinden geht.

Beauty & Body Care
 Megi Portmann - Degenbeck
 Aarmühlestrasse 4 - 3800 Interlaken
 Telefon: 033 853 06 25



Hotel Seiler au Lac

GUTSCHEIN
 als Apéro vor dem Essen erhalten Sie ein **Glas Weisswein, Prosecco oder Fruchtsaft.** Einzulösen im Seerestaurant «La Gare» im Hotel Seiler au Lac in Bönigen.

Fischgericht des Monats Juni: Fischerpfanne
 gebratene Egli- und Felchenfilets auf neuen Bratkartöffelchen, Champignons, Spargeln, Tomaten, Kräutern und Bärlauchbutter

(gültig bis Ende Juni 2011)



Seit Juni 2010 vermieten wir 2 Elektro-Bikes

Auskunft
 Monika Hofstetter
 Tel. 079 410 43 02

Reservation und Miet-Station
 Bike-Atelier
 Wychelstrasse 6
 3800 Matten b. Interlaken
 Tel. 033 823 69 60
 mail@riem-bike.ch

Mietpreise pro Flyer

	Mitglieder	Nichtmitglieder	Öffnungszeiten
1 Tag	Fr. 20.-	Fr. 30.-	Montag geschlossen
3 Tage	Fr. 50.-	Fr. 60.-	Dienstag bis Freitag
5 Tage / 1 Woche	Fr. 80.-	Fr. 100.-	Samstag
Wochenende: Sa-Di	Fr. 40.-	Fr. 50.-	08.00-12.00 Uhr 13.30-18.00 Uhr 08.00-12.00 Uhr 13.30-16.00 Uhr



Schöne Aussicht(en)! Leben in Beatenberg.

COIFFEUR ACERO
Beatenberg 033 841 11 44



Bei uns erhalten Sie den Haarschnitt
mit **der heissen Schere!**

Ich freue mich auf Ihren Anruf
Irene Moser



Wander- + Trekkingschuhe
Teleskopstöcke
Rucksäcke
Flyer-Elektrovelo-Vermietung



alles für den
Wander- + Naturfreund

Telefon 033 841 14 73
Fax 033 841 10 21



B E K B | B C B E



Silvia Gadenz-Zenger
Niederlassungsleiterin

Telefon 033 841 14 44
Telefax 033 841 00 17
E-Mail silvia.gadenz-zenger@bekb.ch
Dorfstrasse 393b, CH-3803 Beatenberg



Wellness-Bäder · Vichy-Shower · Wickel & Packungen · Massagen
Lymphdrainage · Magnet-Therapie · Hot Stones · Schröpfen · u.v.m.

Doris Schmocker, ärztl. dipl. Masseurin, 3803 Beatenberg, 079 213 28 37

www.wellness-praxis-beatenberg.ch

MARTHA RUF
IMMOBILIENTREUHAND AG



Zukunft – wohnen in Beatenberg



Lage/Parzelle

Das Grundstück befindet sich am Dorfeingang von Beatenberg im Ortsteil Waldegg. Die Parzelle liegt ruhig unterhalb der Hauptstrasse und ist sehr sonnig mit viel Abendsonne. Auch im Winter werden die Bewohner der Überbauung mit vielen Sonnenstunden verwöhnt. Die Aussicht auf die Berner Alpen und auch die Thunerseesicht ist unverbaubar. Die Parzelle grenzt an die Landwirtschaftszone. Nach Unterseen/Interlaken sind es mit dem Auto nur 10 Fahrminuten und somit auch ideal erreichbar für Menschen, die im Bördeli arbeiten jedoch auf viel Sonne, Berge und See nicht verzichten wollen.

Bebauung

Auf dem Grundstück werden neu vier Mehrfamilienhäuser in traditioneller Architektur erstellt. Der Wohnungsmix besteht aus 2 ½- bis hin zu 4 ½-Zimmer-Wohnungen. Grundrissvarianten sind problemlos möglich. Die Zufahrt ab der Staatsstrasse ist wintersicher. Ein Autolift führt ab der Einfahrt in die Einstellhallen. Die Hallen sind jeweils mit den Häusern verbunden, so dass Sie trockenen Fusses in die Mehrfamilienhäuser gelangen. Sämtliche Wohnungen sind mit dem Lift erreichbar. Die einfache Form der Mehrfamilienhäuser wird im Chaletstil mit viel Fensterfronten und Satteldächern gebaut, so dass das «Chaletdörfli» ideal in die Hanglandschaft passt. Die Häuser werden zudem über eine Alternativ-Holzschmelzeheizung erwärmt. Auch der Innenausbau der Wohnungen bietet grosszügigen Komfort. So verfügt jede Wohnung über einen Schwedenofenanschluss, Komfort-Küche mit Geschirrspüler und Granitabdeckung, Parkett- oder Steinböden, grosse Balkonflächen und jede Einheit ab 3 ½-Zimmer über Badezimmer und zusätzlich Dusche mit WC.

Mehr Informationen erhalten Interessenten von der Martha Ruf Immobilien treuhand AG in Unterseen.

Martha Ruf Immobilien treuhand AG
am Stadthausplatz in 3800 Unterseen, Telefon 033 822 69 55
info@martharuf.ch, www.martharuf.ch

Jungfrau Papeterie AG
3800 Interlaken

**10%
GUTSCHEIN**



Bhend Bürobedarf
Centralstrasse 27
3800 Interlaken
Tel. 033 822 32 36
Fax 033 822 32 57



Pap stylo
Papeterie
Jungfraustrasse 3
3800 Interlaken
Tel. 033 822 44 64
Fax 033 823 11 68

(Der Rabatt ist nicht kumulierbar)

Hotel-Restaurant
Alpenblick

Richard & Yvonne Stöckli
3812 Wilderswil-Interlaken
Tel. 033 828 35 50
www.hotel-alpenblick.ch
info@hotel-alpenblick.ch

*Sommerköstlichkeiten
und Mittagslunch*

auf unserer herrlichen Sommerterrasse

**Auserlesenes Angebot im
Gourmetstübli**
ausgezeichnet mit 1 Stern Michelin
und 16 Punkten Gault Millau

Zentrum Artos Interlaken

**Jeden Freitag um 18.15 Uhr
Buffetabend!**

3. Juni Typisch Artos
10. Juni Bratengenuss ohne Reue
Live Musik:
Kapelle Peter Delaquis
16. Juni* Heisser Schinken u. Gemüse
*Donnerstag!
24. Juni Bien venido - iberische
Spezialitäten

CHF 35.00 pro Person inkl.
Salat- oder Antipastibuffet sowie Dessertbuffet
Wir freuen uns auf Ihre Reservation!
Hotel Artos Interlaken, Alpenstrasse 45
Tel. 033 828 88 44, www.artos.ch

Aluminium-Fensterläden

Sonnenstoren
Lamellenstoren
Rollläden

**Wetterbeständig
Pulverbeschichtet
Einbrennlackiert**

- Schaufensteranlagen
- Treppen
- Geländer
- automatische Tore und Türen
- Garagen und Garagentore
- Wintergärten
- Fenster
- Fenstergitter
- Aluminiumfensterläden
- Unterstände/Zäune

Metallbau, Garagen und Tore
Rugenstrasse 31, 3800 Matten
Tel. G 033 822 88 28
Fax 033 822 88 29
www.zwahlen-metallbau.ch

Albert Zwahlen
Wir liefern Storenstoff
und überziehen alte Storen!

Mit neuen Kabinen
fahren sie in ein ein-
maliges Wandergebiet
und auf Wunsch mit
einer Trottfahrt nach
Isenfluh zurück.

Adresse:
Luftseilbahn Isenfluh-Sulwald LIS
CH-3822 Isenfluh
Tel. +41 (0)33 855 22 49
lis-lauterbrunnen@bluewin.ch

Brienzer-Taxi
bis 6 Personen

- AUSFLÜGE
- LOTTOFAHRTEN
- HAUSLIEFERDIENST
- KURIERDIENSTE

079 467 21 00

VEREINE



SEGELCLUB
NEUHAUS-INTERLAKEN

Jugend-Schnupperkurs im Segeln

Pfingsten 2011

Datum: 11. und 12. Juni 2011
Wer: Kinder von 9 bis 14 Jahren
Wo: Neuhaus Unterseen

- Ziel: Den Kindern das Segeln näher zu bringen.
- Kinder, welche den Segelsport erlernen möchten, haben die Möglichkeit, am 25./26. Juni und 2./3. Juli einen speziellen Einführungskurs zu besuchen, damit sie anschliessend an den wöchentlichen Juniorentrainings des Segelclubs mitmachen können.

- Voraussetzung: Schwimmen ohne Schwimmhilfe.
- Der Schnupperkurs und die Trainings werden von Jugendleiter des Segelclubs Neuhaus-Interlaken durchgeführt. Der Einführungskurs in Zusammenarbeit mit der Segelschule Neuhaus.

Info und Anmeldung

www.scni.ch

B. Staehelin

Tel. 079 311 16 26



IM HOTEL CARLTON-EUROPE INTERLAKEN

**Kunstnägel
Nagelverstärkung
Manicure**

Der Sommer steht vor der Tür! Da sind auch gepflegte Füsse besonders gefragt! Nebst Ihren Händen und Fingernägeln verhelpe ich auch Ihren Fussnägeln zu einem attraktiven Aussehen!

SCHÖNE HÄNDE - GEPFLEGTE NÄGEL - IHRE VISITENKARTE!
Ich helfe Ihnen gerne dabei und freue mich auf Ihren Anruf!
Besuchen Sie mich auch auf meiner Homepage www.lorysnailart.ch

Ihre Vertrauensfirma im
Amtsbezirk Interlaken

**Hess
Bestattungen**

❖ Beratung ❖ Vorsorge ❖ Bestattungsdienste
❖ Überführungen auch international
Verbandsmitglied ☎ 033 826 63 40

Die ultraleichten Gasflaschen mit sichtbarem Gasstand

Innovativ, leicht, transparent

Für Haushalt, Gewerbe, Freizeit und Camping mit 5 kg bzw. 10 kg Flüssiggas

Viele Vorteile ohne Mehrpreis:

- Propangas zum günstigen Preis
- 50% leichter als Stahlflaschen
- Sichtbarer Gasstand
- Geprüfte Sicherheit

Erhältlich bei:

 Garage **Kuster**
Landmaschinen
Hasliberg · Brienz

Hauptstrasse 211, 3855 Brienz
Tel. 033 951 00 61
c.kuster.gmbh@bluewin.ch



GOLDANKAUF INTERLAKEN

Goldschmuck, Goldmünzen, Golduhren, Altgold

Beste Tagespreise

Unser Motto: Vertrauen und Diskretion
C. Ojanguren, Goldschmied, 3800 Interlaken



079 410 53 82

www.goldankauf-interlaken.ch

Alle Elektroinstallationen für Privat und Gewerbe

Spezialisiert für
Einbruchalarm, Videoüberwachung
Brandmeldung,
Zutrittskontrolle, Zeiterfassung,
Telematik (EDV - T+T - TV)



AHB elektro ag

Tel. 033 847 01 35
www.ahbelektro.ch

Leissigen
Matten
Schlosswil

VEREINE

Filmfestival Thunersee
www.filmfestival-thunersee.ch



Film Open Air Thunersee

Das Film Open Air Thunersee sucht die Besonderheit in Bezug auf den Begriff «Nachhaltige Entwicklung» und unterscheidet sich dadurch von anderen Open Air Filmveranstaltungen. Mit Filmen, die alle etwas angehen!



Wann? Wo? Um welche Zeit?

Und was, wenn das Wetter schlecht ist?

- Donnerstag, 14. Juli bis Samstag, 16. Juli 2011 in der Bucht Spiez, beim Rondell hinter dem Hotel-Restaurant Welle. Das wunderschöne Ambiente wird überzeugen.
- Kasse ab 19.45 Uhr. Vor jedem Film findet eine Gesprächsrunde statt, mit Beginn um ca. 20.30 Uhr.
- Filmbeginn nach Eindunkelung um ca. 21.00 Uhr.
- Wetter ist Klima..., die Vorführungen finden auch bei Regen statt! Ein guter Regenschutz ist vor Ort erhältlich.

Preise, Reservationen

- Fr. 15.-. Studenten mit Ausweis und Mitglieder Kulturlegi zahlen den halben Preis.
- Reservationen, e-Mail an: info@filmfestival-thunersee.ch

Donnerstag, 14. Juli: «UNTER KONTROLLE»

Dokumentarfilm von Volker Sattel

Gänzlich frei von Panikmache, von Dramatisierungen aller Art entsteht eine Ahnung, welche Kräfte mit der Nuklearenergie in die Welt geraten sind. Dennoch, eine politische Streitschrift ist dies nicht - kein Kommentar, keine Kritik. Sattel beobachtet, montiert noch nicht einmal suggestiv. Das Material spricht für sich.

Freitag, 15. Juli: «WASTE LAND»

Dokumentarfilm von Lucy Walker

Der Künstler und Fotograf Vik Muniz, 1961 in São Paulo geboren, gehört zu den wichtigsten brasilianischen Gegenwartskünstlern. Er realisiert ein aufwendiges Projekt zusammen mit den Müllsammlern - genannt «Catadores», Pflücker einer Deponie ausserhalb von Rio de Janeiro. WASTE LAND war nominiert für den Oscar 2011 für den besten Dokumentarfilm.

Samstag, 16. Juli: «DIE 4. REVOLUTION»

Dokumentarfilm von Carl-A. Fechner

Der Film steht für eine Welt-Gemeinschaft, deren Energieversorgung zu 100 Prozent aus erneuerbaren Quellen gespeist ist - für jeden erreichbar, bezahlbar und sauber.

Solarboot auf dem Thunersee:

Tagsüber Fahrten mit dem Solarboot «Cassiopeia».
www.solarschiffthun.ch

Partner:
www.bve.be.ch

AUE

Amt für Umweltkoordination und Energie
Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion des Kantons Bern

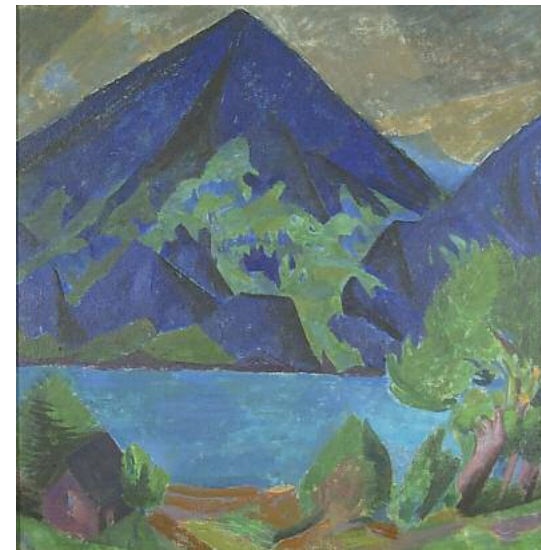
Restaurant
im schloss
Spiez

Schlossstrasse 16
3700 Spiez
Tel. 033 654 94 74
essen@im-schloss.ch
www.im-schloss.ch
Öffnungszeiten: Do – Sa, 19.00 – 24.00 Uhr
Auf Voranmeldung öffnen wir für Gesellschaften und Anlässe gerne auch an anderen Wochentagen.

Lassen Sie sich für einen Abend mit erlesener Küche verwöhnen im gediegenen Ambiente auf Schloss Spiez.
Bruno Wüthrich und Team



Die Schloss-Highlights im Juni:



Johannes Itten, Berg und See (Der Niesen), 1940
Öl/Leinwand, 80x80 cm, Kunstmuseum Thun

Eröffnung

Mittwoch, 8. Juni 2011, 19.00 Uhr
in der Schlosskirche

Es sprechen: **Klaus Baur**, Präsident der Stiftung Schloss Spiez; **S.E. Dr. Axel Berg**, Botschafter der Bundesrepublik Deutschland; **Dr. Hans Christoph von Tavel**, Stiftungsrat; **Dr. Barbara Stark**, Leiterin der Städtischen Wessenberg-Galerie Konstanz; **Cornelia Juchli**, Schloss- und Museumsleiterin

Musikalische Interpretation von Bildern aus der Ausstellung durch **Philippe Micol**, Saxophon und **Urs Peter Schneider**, Klavier

Führungen durch die Sonderausstellung mit **Gabi Moshammer**, Kunsthistorikerin:
Jeweils Sonntag um 11.00 Uhr
19. Juni, 3. und 31. Juli, 7. und 21. August, 4. und 11. September

Öffentliche Schlossführungen im Juni:

Donnerstag, 2. Juni, 14 Uhr:
Die legendäre Schlosskirche und wie der «Sigristenstuhl» berühmt wurde. Mit Gerhard Schafroth
26. Juni, 11 Uhr: Das Leben und Wirken von Adrian von Bubenberg. Mit Claudia Luginbühl.

Öffnungszeiten:
MO 14 – 17 Uhr, DI – SO 10 – 17 Uhr

Willkommen im Schloss,
wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Radio BeO
www.radiobeo.ch

BeO-Auffahrts- und -Pfungstprogramm

Tipps zum Hinhören

Auffahrt, 2. Juni
12.00 – 14.00 BeO-Auffahrts-Quiz
15.00 – 16.00 BeO-Träff Spezial mit Studiogästen: Les Trois Suisses
18.00 – 20.00 BeO-Music-Special: Eric Clapton, Royal Albert Hall 1990

Pfingsten, 12. Juni
12.00 – 14.00 BeO-Pfungst-Quiz
15.00 – 17.00 BeO-Träff-Spezial mit Studiogast: Thuner Sänger Rolf Luginbühl
18.00 – 20.00 Music-Special: Elvis Presley, Konzertmitschnitt 1973

Pfungstmontag, 13. Juni
09.00 – 10.00 BeO-Lachsack-Spezial
14.00 – 18.00 BeO-Pfungstmontags-Party mit Studiogästen: 77 Bombay Street
18.00 – 19.00 BeO-Sport-Spezial

Preise im Gesamtwert von über
Fr. 2'000.—
96.8 MHz

www.RadioBeO.ch / www.BeO.FM

steigen Sie jetzt um!

Solar STROM
Solar HEIZUNG
Solar WARMWASSER

Ihr Spezialist vor Ort,
Beratung, Planung, Ausführung

beosolar.ch
Erneuerbare Energie

beosolar.ch
3700 Spiez
Fon 033 654 88 44
Fax 033 654 88 40
info@beosolar.ch

AUF EIGENEN WEGEN

Adolf Hölzel und seine Schweizer Schüler
9. Juni bis 11. September 2011

Im Programm der Ausstellungen über Kunst und Kulturgeschichte rund um den Thunersee sind sieben grosse Schweizer Maler des 20. Jahrhunderts – **Hans Brühlmann, Martha Cunz, Camille Graeser, Johannes Itten, Otto Meyer-Amden, Louis Moilliet und Alfred Heinrich Pellegrini** – zu Gast im Schloss Spiez.

Heimtextilien & Souvenirs E. & E. Wälti-Süess



Höheweg 117
3800 Interlaken

033 822 50 69
Mobile 079 321 69 88

heimtextilien.waelti@gmx.ch
www.schwarzhorn-leukerbad.info

HUT!NADJA

Sommerzeit ist Hutzeit

1 Jahr HUT!NADJA
11% Jubiläumrabatt auf Kopfbedeckungen
im Juni 2011 gegen Abgabe dieses Inserats.

HUT!NADJA • Nadja Studer • Marktgasse 14 • 3800 Interlaken
078 720 18 02 • www.hutnadja.ch
Do/Fr, 10.00–12.30, 14.00–18.30 Uhr • Sa, 9.00–16.00 Uhr

Wohntextilien



Möbel
Braun-Sollberger

Spielmatte 18, 3800 Unterseen, Tel. 033 822 55 90

Zäune und Tore

Grösste Auswahl an Holz-, Kunststoff-, Metall- und Aluminiumzäunen und -toren sowie fachgerechte Montage

Fordern Sie jetzt den Katalog an!

Zaunteam Daniel Frutiger AG
Hagenstrasse, 3852 Ringgenberg
Tel. 033 823 11 92, Fax 033 823 11 90

Gratis-Tel. 0800 84 86 88 frutiger@zaunteam.ch

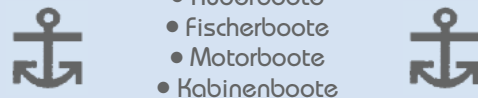


... an der idyllischen Fischerbucht direkt am Brienzensee

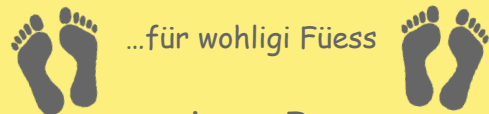
Tel. 033 845 84 58
www.dulac-iseltwald.ch

Abegglen Werft

3807 Iseltwald + 3855 Brienz
Tel. 033 845 11 88 / Fax 033 845 11 57



Die bewährte Werft für anspruchsvolle Sportfischerboote
www.abegglen-werft.ch



«rund ume Fuess»

Fusspflegepraxis, 3812 Wilderswil

Termine unter: 079 407 70 30 /
033 654 88 94 Brigitte Mosimann



Haus für schönes Wohnen
Neu und aussergewöhnlich:
Schieferböden

Wir beraten Sie gerne.

Hauptstrasse 109, Tel. 033 951 19 64
www.fluebo.ch

VEREINE



Wunderhuus Interlaken

- Der ganzheitliche Kindergarten
- Die fröhliche Spielgruppe
- Der genussvolle Mittagstisch

Seit 15 Jahren ist das Wunderhuus ein besonderer Ort, wo sich Kinder zwischen 2 und 7 Jahren wohlfühlen.

An dieser Stelle bedanken wir uns, liebe Eltern, für das Vertrauen, welches Ihr uns Tag für Tag entgegenbringt und die tatkräftige Mithilfe – zum Beispiel bei unserer «der Sand muss raus»-Gartenverschönerungsaktion diesen Mai.

Mit frischem Sand und kreativen Ideen freuen wir uns auf unser Sommerfest. Am **25. Juni 2011** tauchen wir in die Welt der Indianer ein.

Tipi, Schlangenbrot und Pferdereiten gehören ebenso dazu wie Schminken, Indianerhaarschmuck und viele weitere kreative Angebote. Wir freuen uns auf Euch!

Lasst Euch überraschen, von **11 bis 17 Uhr** im und ums Wunderhuus ...

Wunderhuus Interlaken
Höheweg 41
3800 Interlaken





GOLFCLUB INTERLAKEN-UNTERSEEN

Herzlich willkommen!

Entdecken und erlernen Sie das Golfspiel in der einzigartigen, idyllischen Umgebung im Golfclub Interlaken-Unterseen. Unsere PGA Golf Professionals bereiten Sie mit den nachstehenden Schnupper- und Einsteigerkursen auf die Platzreife vor:

Schnupperkurse 2011

Lektionen	2 x 3 Stunden an untenstehenden Daten Ihrer Wahl	
Daten	22./23. Juni 2011	9.00 – 12.00 Uhr
	11./12. Juli 2011	9.00 – 12.00 Uhr
	18./19. Juli 2011	17.00 – 20.00 Uhr
Preise	Bis 4 Personen	CHF 330.00 pro Person
	Bis 6 Personen	CHF 270.00 pro Person
Inbegriffen	Driving Range Fees, Golfschläger und Übungsbälle während den Lektionen.	
Anmeldung	1 Woche vor Kursbeginn.	

Individuelle Einsteigerkurse 2011

Daten	Kurs A: 1. Juni bis 31. Juli 2011
	Kurs B: 1. Juni bis 30. September 2011
Lektionen	Kurs A: 5 Lektionen
	Kurs B: 10 Lektionen
	Die Termine der Lektionen sind mit den Golf Professionals persönlich zu vereinbaren.
Preise	Kurs A mit 5 Lektionen: CHF 600.00
	Kurs B mit 10 Lektionen: CHF 1'200.00
Inbegriffen	Driving Range Fees, Golfschläger und Übungsbälle während den Lektionen. Spiel mit dem Golfpro über einige Golf-löcher. Abonnement für die Übungsanlagen (Sie können auch alleine üben). Abschluss-Apéro im Clubrestaurant mit dem Golfprofessional.

Anmeldungen

Pro Shop Golfclub Interlaken-Unterseen, Tel. 033 822 79 70 oder per Mail an proshop5@hotmail.com

Öffnungszeiten

Der **Pro Shop Golfclub Interlaken-Unterseen** ist an sieben Tagen pro Woche geöffnet und Sie können Ihre Golfausrüstung mieten oder kaufen. Ebenfalls finden Sie die aktuelle Golfmode und schöne Golfgeschenke im Pro Shop.

Katharina und Massimo Apollonio, Leiter des **Golf Restaurants** freuen sich, Sie täglich von morgens bis abends verwöhnen zu dürfen.



VEREINE

KIRCHGEMEINDE
RINGGENBERG

Ringgenberg
Goldswil Niederried
Interlaken · Switzerland

Sommerkonzert im Burghof Ringgenberg

Kirchgemeinde und Tourist Information Ringgenberg laden zum ersten Sommerkonzert im Burghof Ringgenberg ein.

Freie Kollekte

Bei schlechter Witterung findet das Konzert in der Burghofkirche Ringgenberg statt.

Freitag, 1. Juli 2011, 20 Uhr

BALD CATS COMBO

Jazz, Swing, Dixi, Blues...

Hansueli Mauerhofer	Klarinette
Thomas Mauerhofer	Saxophon
Roland Linder	Piano
Fred Mauerhofer	Bassgeige
Michael Meyer	Gitarre/Banjo
Thomas Hug	Waschbrett



TIERSCHUTZVEREIN INTERLAKEN

Tiere suchen ein Zuhause



Der Tierschutzverein Interlaken sucht für Verzichtstiere ein neues Zuhause. Bödeli-Info stellt Ihnen in dieser Ausgabe verschiedene Tiere vor, die auf ein Plätzchen in einer liebevollen Familie, bei Paaren oder auch bei Einzelpersonen warten.

Bei Interesse melden Sie sich bei:
Katzenauffangstationen TSVI
Gisela Hertig, Bönigen, 033 823 80 08
Gabi Wenger, Wilderswil, 079 705 08 75

Mehr Infos und weitere Tiere finden Sie unter www.tierschutz-interlaken.ch.



**Kätzinnen
Luna und Stella**

3 Jahre alt • Getigert • Kastriert • Auslaufgewohnt • Sehr zutraulich • Kindergewohnt

Luna und Stella sind zutrauliche und aufgestellte Katzen. Sie mögen einander und möchten zusammen in ein neues Zuhause einziehen. Sie sind problemlos und an Kinder gewöhnt. Sie verstehen sich mit katzenauglichen Hunden. Bei liebevoller Pflege brauchen sie nur noch die jährlichen Impfungen, wie alle anderen Katzen auch.



**Katze
Alina und Kater Loris**

Grauetigert/weiss und weiss mit wenig tiger • Ca. 5 Monate alt • Kastriert • Auslaufgewohnt • Sehr schüchtern

Alina und Loris kommen von einer Alp und hatten bis vor kurzem sehr wenig Kontakt zu Menschen. Sie sind deshalb noch schüchtern und brauchen einige Zeit um Vertrauen zu fassen. Sie sind an Katzen gewöhnt und wären auch für einen Mehrkatzenhaushalt geeignet. Gerne würden sie zusammen in ein neues Zuhause mit Auslauf einziehen.



Zwei Rüden

Beide Hunde sind 7 Jahre alt und brauchen erfahrene Hundehalter. Sie sind beide kastriert.

Kontaktperson ist Frau Marlise von Gunten, Brienz.
Tel. 079 680 07 74



VOLKSHOCHSCHULE
OBERHASLI/REGION BRIENZ

Interessante VHS-Kurse

Französisch ab der 3. Klasse

Was und wie werden die Kinder, die für sie neue und fremde Sprache lernen. Bereiten Sie sich als Erziehungsperson darauf vor, dass Sie ihr Kind unterstützen und bei seinen ersten französischen Worten begleiten können.

2 Mal ab Mittwoch, 15.6.2011
19.30 bis 21 Uhr
Fr. 50.-, Meiringen

Digitale Compactkamera

Tipps & Tricks
Montag, 6.6.2011
19 bis 22 Uhr
Fr. 55.-, Meiringen

Digitale Spiegelreflexkamera

Tipps & Tricks
Montag, 20.6.2011
19 bis 22 Uhr
Fr. 55.-, Meiringen

Fotosafari ins Grüne

Setzen Sie unter fachkundiger Leitung Ihre Digital-, Compact- oder Spiegelreflexkamera in der Praxis richtig ein. Wasser, Blumen und viele andere faszinierende Motive.

Montag, 5.9.2011
9 bis 16 Uhr
«im Grünen»

Montag, 12.9.2011
18 bis 20 Uhr
Theorie & Bildbesprechung

Fr 145.- / Meiringen

Verpflegung: eigenes Picknick

... und viele andere interessante Kurse.

www.vhs-zib.ch
VHS Oberhasli, Region Brienz, Tel. 033 971 38 62

KWO – Sponsor und Ausbildungspartner
Raiffeisenbank Meiringen – Sponsor

Preisreduktion auf tiefgefrorenem Frischfleisch: z.B.:

500 g Rindfleisch mit Herz Fr. 3.- statt 4.50
1 kg Rindfleisch mit Herz Fr. 5.- statt 8.-

Neu im Sortiment:

500 g Rindfleisch mit grünem Pansen Fr. 3.-
1 kg Rindfleisch mit grünem Pansen Fr. 5.-
500 g Rindfleisch PUR Fr. 3.50
500 g Pferdefleisch Fr. 4.50

Loona's Heimtierpflege

Annina Dauwalder, Dipl. Hundecoiffeuse/Tierpflegerin, Schlossstrasse 1, 3800 Interlaken, Tel. 033 821 11 05
Öffnungszeiten: Mo-Fr 08.30-12.00/13.30-18.00 Uhr
Sa nach Vereinbarung

steffen

Walter Steffen
Elektrische Installationen

Birkenweg 12
3800 Matten-Interlaken
Telefon 033 823 09 09

Welchen Ort haben wir besucht?



Collage: Ernst Hanke
Foto: Doris Wyss

So sind Sie dabei:

Senden Sie bitte die **Lösung** mit Ihrem Namen, Ihrer Adresse und Telefonnummer an:

Weber AG, Wettbewerb BodeliInfo/BrienzInfo
Gwattstrasse 125, 3645 Gwatt
oder per Mail an wettbewerb@weberag.ch

Einsendeschluss

Freitag, 10. Juni 2011

Die Namen der Gewinner werden im nächsten Heft veröffentlicht.

Herzliche Gratulation den Gewinnern

Madeleine Gerber, Matten
Ueli Zurbuchen, Interlaken

Auflösung Wettbewerb Mai

Gemeindehaus Oberried

Wir verlosen 2x 1 Familienticket für die
Tellspele Interlaken (Spielsaison 2011).
www.tellspele.ch

AUTO-SOMMER 2011 Safety-Check

Gültig für alle Automarken



Obereigasse 44a
3812 Wilderswil
Tel. 033 822 77 88
info@touring-auto.ch
www.touring-auto.ch

Der Safety-Check umfasst u.a.:

- ✓ Die wichtigsten Niveauekontrollen
- ✓ Bereifung
- ✓ Bremsen
- ✓ Scheibenwischer
- ✓ Beleuchtung
- ✓ Heizung / Klima / Lüftung
- ✓ Kontrolle der Fahrzeugunterseite (auf Lift)
- ✓ Ausrüstungsgegenstände wie Bordwerkzeug, Pannendreieck, Reserverad etc.
- ✓ Probefahrt mit Kontrolle des Fahrwerks und der Kraftübertragung

Statt Fr. 78.-**
jetzt nur

Fr. **52.-***



Neue Schienen und Zähne für die Dampfzöcher

In Brienz stampft und schnauft die BRB seit 1892 aufs Rothorn. Sie ist die einzige Dampfzahnradbahn mit Lokomotiven aus drei Generationen und mit täglichem Dampftrieb während der gesamten Sommersaison. Die 7,6 km lange Fahrt führt vom Dorf aus durch Wiesen- und Waldgebiet, dann durch Tunnels in hohen Felswänden und schliesslich über steile Alpweiden zur Bergstation auf 2244 m ü.M. Im Winterhalbjahr stehen Revisionsarbeiten an Loks und Wagen an. In diesem Jahr waren dazu noch Umbauarbeiten an der Strecke zu bewältigen. BrienzInfo war mit dem Bahndienstleiter auf der Baustelle.



Hanspeter Dütsch,
Leiter Bahndienst
der Brienz Rothorn
Bahn

Jahrgang: 1957

Zivilstand:

verheiratet, drei erwachsene Kinder

Beruflicher Werdegang:

Während 22 Jahren Tätigkeit als Lastwagenchauffeur, seit 1999 bei der Brienz Rothorn Bahn, als Lokführer und Bahndienstmitarbeiter, seit 2004 als Leiter Bahndienst

Hobbys:

Skifahren, Bergwandern, Velofahren

www.brienz-rothorn-bahn.ch

Hanspeter Dütsch, du bist Bahndienstleiter. Was muss man sich genau darunter vorstellen?

Ich bin für die Gleisanlage, für sämtliche Materialtransporte sowie für die Sicherheit der Strecke zuständig. Die Bahn wurde von unseren Vorfahren unglaublich kühn angelegt. Wenn man nur daran denkt, dass alles in Handarbeit erstellt wurde! Wir würden das heute mit allen Maschinen nicht in dieser kurzen Bauzeit fertig bringen. Aber das Gelände ist schwierig. Jetzt machen wir mit einem Bergführer Felsräumungen, damit wir keine Steinschläge haben. Dann folgt der Schneebruch. Im obersten Abschnitt, bei der «Schonegg», ist die Einschätzung der Lawinengefahr sehr anspruchsvoll. Hier trage ich eine grosse Verantwortung, denn ich muss jeweils entscheiden, ob gefahren werden darf oder nicht.

«Die Gleisanlagen sind zum grössten Teil noch Originalstücke.»

Wir sind hier an der Kreuzungsstelle Geldried. Hier wird gebaut...

Die Kreuzungsstelle wurde verlängert, damit die kreuzenden Züge mehr Platz haben. Die Komposi-

tionen sind länger geworden. Die Gleisanlagen bestehen zum grössten Teil noch aus Originalstücken von 1891. Im Jahr 2017 wird eine Konzessionserneuerung fällig. Das Bundesamt für Verkehr macht neue Auflagen zu Gunsten grösserer Sicherheit. Die ursprüngliche Anlage war auf die alten, leichteren Loks mit nur einem Wagen ausgerichtet. Die neuen Schienen sind deutlich massiver. Nun werden Geleise, Schwellen und Zahnstangen in

Etappen erneuert. Die Fahrt wird dadurch auch ruhiger. Das bringt mehr Komfort.

Gerade nach der Baustelle steigt die Strecke wieder steil an. Beginnt dort die Schwerstarbeit für die Dampflokomotiven?

Im Bahnwesen wird die Steigung nicht in Winkelgraden, sondern in Promillen angegeben. Gemeint ist die Höhendifferenz in Promillen der Luftlinienstanz. Die Brienz Rothorn Bahn weist eine durchschnittliche Steigung von 224 ‰ und eine maximale von 250 ‰ auf. Damit das möglich ist, wird die Fortbewegungskraft auf Zahnstangen nach dem System Abt übertragen. Hinter der oberen Weiche an Geldried beginnt tatsächlich der Abschnitt mit 250 Steigungspromillen. Das ist auch optisch beeindruckend. Gewöhnliche Antriebsräder würden auf den glatten Schienen ins Rutschen geraten.

«Die Toleranz beim Zusammenfügen ist Millimeterarbeit.»

Also müssen nicht nur Schienen verlegt werden, sondern in der Mitte befinden sich die grob gezackten Zahnstangen. Wie funktioniert dieses «Zahnradsystem Abt» genau?

Wir rüsten nach mit stärkeren Zahnstangen. Es sind so genannte Doppel-Lamellen-Zahnstangen. Zwei Stangen laufen nebeneinander und sind versetzt. Damit ist gewährleistet, dass immer ein Zahnrad ganz greift, wenn sich das andere durch seine Drehung löst. Das Verlegen der 1,8 Meter langen Stangen ist sehr anspruchsvoll und erfordert höchste Genauigkeit. Die Toleranz beim Zusammenfügen ist plus/minus ein Millimeter. Jeder Fehler addiert sich bei der nächsten Stange. Darum wird mit der Zahnstangenlehre ganz genau nachgemessen. Es ist absolute Präzision gefragt.

Der Abschluss der Arbeiten hier an Geldried steht kurz bevor. Seid ihr dann für die Saison bereit?

Jetzt wird der letzte Schotter im «Härdtunäl» eingebracht. Dort ist es sehr eng. Links und rechts vom



Die Zahnstangen werden auf den Millimeter genau zusammengefügt.

Schotterwagen kann man kaum stehen. Aber wir sind wirklich fast fertig. Auf der ganzen Strecke kann man die bereits erneuerten Abschnitte auch an den sogenannten Ypsilon-Schwellen erkennen. Diese geben dem Geleise bessere Seitenstabilität. Aber jetzt warten weiter oben noch andere Arbeiten auf uns...

...nämlich?

Der Schneebruch scheint dieses Jahr weniger umfangreich zu sein. Aber ich sage bewusst «scheint»! Im Gebirge können noch spät im Frühling markante Wintereinbrüche stattfinden. Diese bescheren uns manchmal wieder neue Schneefälle. Auch müssen wir in Waldpartien Laub und Pflanzenrückstände entfernen. Sämtliche Regenrinnen müssen gereinigt sein, damit das Wasser ungehindert abfließen kann.

«Ich habe eine grosse Verantwortung und ein tolles Team.»

Du sagst «wir» – wer ist damit gemeint?

Meine drei Mitarbeiter Albert Ruef, Stefan Flück und Dani Blatter bilden ein sehr gutes Team. Ich kann mich immer zu hundert Prozent auf sie verlassen. Mir macht die Arbeit zusammen mit ihnen viel Freude. Wenn man den ganzen Tag in der Steigung auf dem Schotter steht und körperliche Arbeit leistet, dann ist man am Abend geschafft. Bei uns ist vor-

wiegend Handarbeit gefragt. Hier an der Baustelle Geldried haben wir jetzt rund 200 Tonnen Schotter mit der Diesellok heraufgeführt und eingebracht.

Und nun geht die Sommersaison los?

Ja, im Mai fahren wir jeweils mit reduziertem Fahrplan bis Planalp. Am 4. Juni beginnt der reguläre Bahnbetrieb bis aufs Rothorn. Die Saison ist ja kurz. Deshalb muss sie optimal genutzt werden. Wenn man bedenkt, dass etwa fünf Monate im Jahr voll gefahren werden kann, sieben Monate dagegen der Betrieb eingestellt bleibt, dann wird klar, dass eine gute Saison überlebenswichtig ist.

Du scheinst von der Rothornbahn begeistert zu sein...

...sicher! Das war ich schon immer. Schon als ich noch als Lastwagenchauffeur auf der Strasse war, hat mich die Dampfbahn fasziniert. Ich kam zuerst als Lokführer und Bahndienstmitarbeiter zur BRB, konnte dann aber vor sieben Jahren als Leiter in den Bahndienst wechseln. Hier muss man flexibel und vielseitig sein, dazu habe ich eine grosse Verantwortung und ein tolles Team. Meine Aufgabe gefällt mir sehr.



Hanspeter Dütsch und sein Team mit dem Bauzug an der Baustelle Geldried. Im Hintergrund die Maximalsteigung von 250 Promillen.

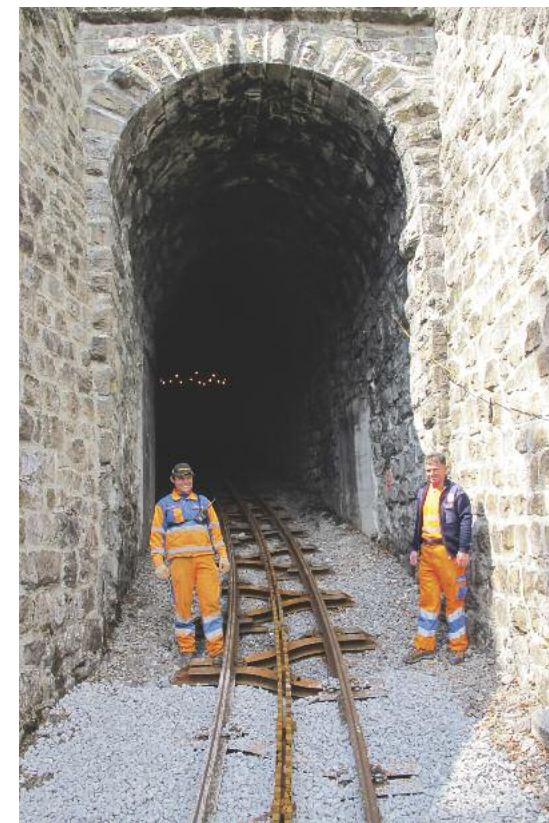
Was sind deine Wünsche für den kommenden Sommer?

Eine lange und vor allem unfallfreie Saison. Dabei denke ich nicht nur an den Fahrbetrieb, sondern besonders auch an Arbeitsunfälle. Wir arbeiten oft unter schwierigen Verhältnissen. Trotz aller Vorsicht ist es nicht selbstverständlich, dass nie etwas passiert.

Möchtest du sonst noch etwas anfügen?

Unsere Arbeit ist sehr speziell. Bei uns gibt es viele Besonderheiten. Deshalb wird bei uns vieles von erfahrenen älteren Mitarbeitern an die jüngeren weitergegeben. Davon konnte ich am Anfang viel profitieren und ich bin noch heute dankbar dafür!

Text und Bilder: Peter Santschi



Im «Härdtunäl» wird es sehr eng! Gut erkennbar sind die neuen Doppelzahnstangen sowie die stabileren Ypsilon-Schwellen.

«Bödelig»



Kolumne von

Ernst Meier
Bildungszentrum Interlaken
meier.ernst@bzi-interlaken.ch

Ethik und Ökonomie im (Berufs)alltag

Es gibt nichts Gutes, ausser man tut es!

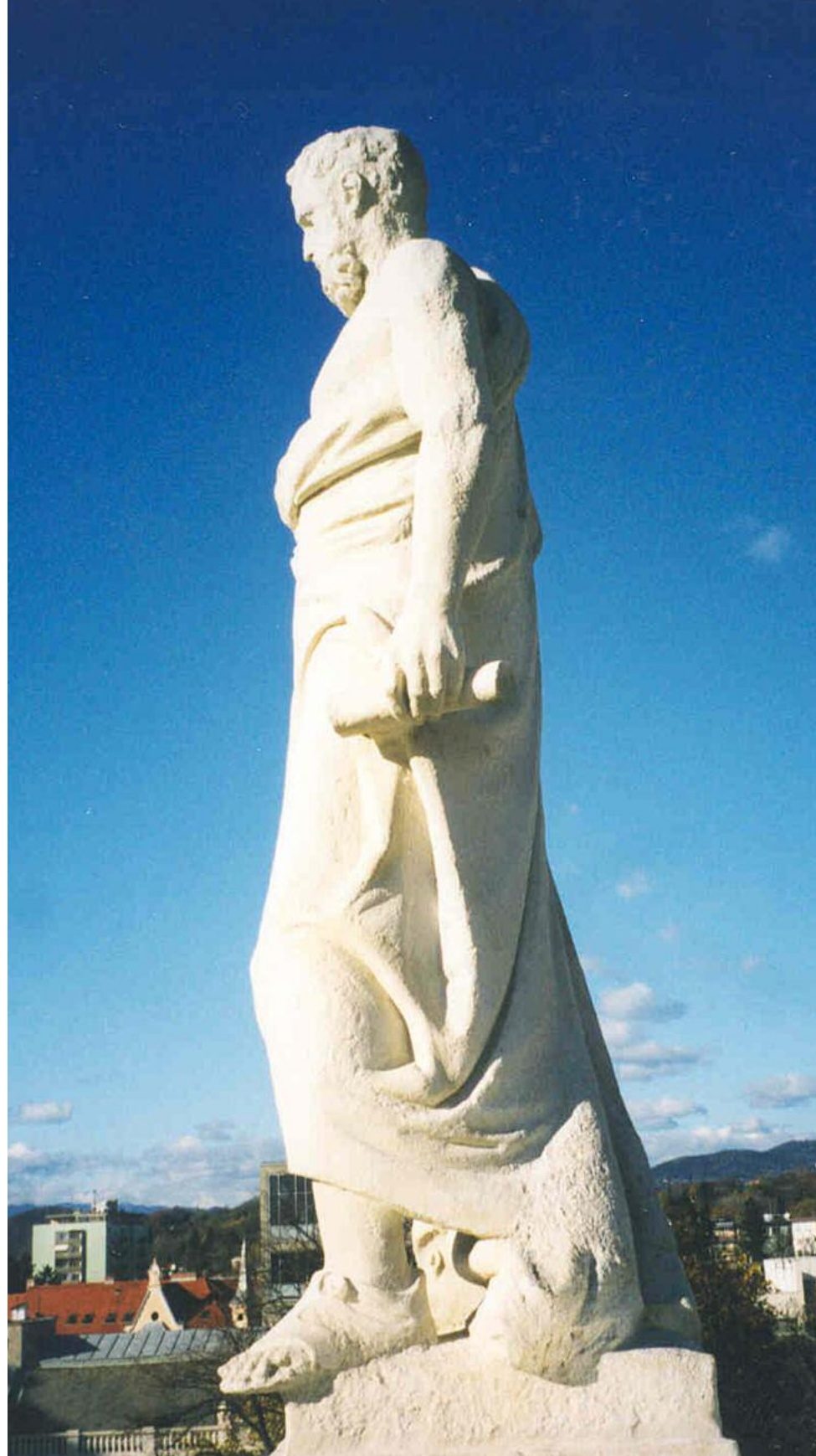
Erich Kästner

Einst waren Ethik und Ökonomie unter dem gemeinsamen Dach der Philosophie verbunden. Aristoteles teilte die praktische Philosophie in Ethik, Ökonomie und Politik auf. Alle drei Disziplinen wurden dabei durch die gleichen Grundbegriffe zusammengehalten. Es geht bei Aristoteles darum, dass das jeweils gute Handeln oder Leben auf der einen Seite und die jeweils gerechten Gesetze auf der anderen Seite zu bestimmen sind.

Diese Doppelbestimmung des Guten und Rechten findet sich auch in den Grundüberlegungen der Wirtschaftslehre wieder. Das eigentliche Ziel der Ökonomie ist die Versorgung einer Gesellschaft mit Gütern (nicht nur materiell) zur Sicherung des Wohlstandes. Es geht darum, die allgemeine Wohlfahrt (nicht den Wohlstand des Einzelnen) bzw. das Gemeinwohl zu sichern und dabei zugleich die distributive Gerechtigkeit zu verwirklichen.

Seit einigen Jahren ist eine Entwicklung zu beobachten, welche von der breiteren Öffentlichkeit und den Medien kaum wahrgenommen wird. Viele grosse Unternehmen deklarieren auf Websites oder in ihren Jahresberichten explizit, dass sie in ethisch legitimer und verantwortungsvoller Weise wirtschaften. Auch in der Politik wird immer wieder das Handeln des Staates unter ethischen Gesichtspunkten betont.

Dies alles würde bedeuten, dass Unternehmen nur auf legitimen Weg ihren Geschäftserfolg erwirtschaften dürften und man zu den beteiligten und betroffenen Menschen



Sorge trägt. Ebenfalls müsste unser Staat dafür geradestehen, dass in den Bereichen unserer Sozialversicherungen, unserem Bildungssystem und besonders im Gesundheitswesen die Ethik vor der Ökonomie kommt.

Dies kann man aber leider nur in zu wenigen Fällen beobachten. In Politik und Wirtschaft hat sich vielerorts eine Scheinethik entwickelt. Der Verdichtung und Beschleunigung von Arbeits- und Lebensprozessen wird nirgendwo Einhalt geboten. Kinder werden früh(er) eingeschult, Menschen müssen länger arbeitstätig (produktiv) sein und in der Freizeit werden wir dazu animiert, aktiv an der Spass- und Freizeitgesellschaft teilzunehmen und möglichst viel zu konsumieren.

Wir sind diesem Stress nicht gewachsen. Körperliche und psychische Erkrankungen nehmen zu und belasten uns und unsere Sozialsysteme zusehends. Es gibt immer weniger Menschen, welche «unbeschadet» das Rentenalter erreichen. Falls jemand doch erkrankt, wird er durch einen Case (Fall) Manager betreut und schon bald auch in der Schweiz nach einer Fallkostenpauschale abgerechnet. Wo bleibt da die Ethik oder Menschlichkeit?

Solange in Wirtschaft und Politik immer noch der Geist des Shareholder Values herrscht, den Bonuszahlungen an die Manager und den Steuergeschenke an die Reichen nicht Einhalt geboten wird, kann sich nicht viel zum Positiven verändern.

Ein bekanntes Sprichwort sagt: «Einsicht ist der erste Schritt zur Besserung.» Erich Kästner würde dem wohl entgegenhalten: «Es gibt nichts Gutes, ausser man tut es.»

In diesem Sinne sollten wir alle etwas tun, damit wieder vermehrt das Gemeinwohl ins Zentrum unseres Seins und Handelns gerückt wird. Am besten wir beginnen gleich in unserer nächsten Umgebung – in unseren Familien und an unseren Arbeitsplätzen.

Ich wünsche uns allen ein gutes Gelingen.

PHAROS



Das Letzte, was wir lernen, ist Einfachheit. (Theodore L. De Vinne)

Die Beherrschung von Feuer ist ein komplexer Prozess. Einfachheit ist die passende Antwort. Das Ergebnis finden Sie in unseren Feuerstellen. Wir beherrschen Feuer in Form, Technik und Details. Schon seit fast 20 Jahren haben wir als Ofenbauer nur ein Ziel vor Augen: schöne Feuerstellen mit einer fast vollständigen Verbrennung und mit einer einfachen Bedienung. Ofen auswählen, Feuer machen und geniessen! Nicht mehr, aber auch nicht weniger.

Für ein näheres Kennenlernen besuchen Sie unsere Ausstellung.

Pharos

Der Pharos ist eine herrliche Gartenfeuerstelle. Hiermit geniessen Sie das Leben im Freien während des ganzen Jahres. Der Pharos ist verschliessbar und einfach umzustellen. Ein gemütlicher und schöner Mittelpunkt Ihrer Terrasse. Für ein warmes Willkommen in Ihrem Garten. Gemütliches Beisammensein im Freien rund um das Feuer.

Inter • Kamin

... ganz Feuer und Flamme!

Cheminéebau und -öfen | Cheminéesanierungen | Pelletsöfen | Kaminsanierungen | Kaminanlagen

INTER-KAMIN AG SEESTRASSE 107 3800 UNTERSEEN TEL. 033 822 73 73 FAX 033 823 44 77
info@inter-kamin.ch www.inter-kamin.ch

Öffnungszeiten: Mo–Fr, 9–12 Uhr und 14–18 Uhr, Sa, 9–12 Uhr